

# เสียงในความเงียบ

เจษฎาเปิดผุดหัก บันทึกความประททนาครั้งสุดท้าย



สำนักงานคณะกรรมการ  
สุขภาพแห่งชาติ

# ເສີຍງິ່ນຄວາມເສີຍປ

ເຈຕາກເປັດຜົກ ບັນທຶກຄວາມປරາດຫາຄຮັງສຸດທ້າຍ

ພິມພົກຮ້າງທີ ១ ເດືອນ ກັນຍາຍັນ ພ.ສ. ២៥៥៥ ຈຳນວນ ១,៥០០ ເລັນ

ທີປະກິບ

ນພ.ອໍາພລ ຈິນດາວັດນະ, ປິດພຣ ຈັນທຣທັດ ນ ອຸດູອຍາ, ອຣພຣວນ ສຣີສູງວັດນາ

ກອງປະຮອນນາທິກາຣ

ກະປາງໝ່ງ ວົງທີ່ຄໍາ, ເນັມວັດີ ຂນາບແກ້ວ

ຜູ້ເຂົ້າຢັນ ອຣພິນ ຈິຈົວວັດນິຕີ

ປະສານງານ ເນັມວັດີ ຂນາບແກ້ວ

ຮູປເລ່ມ ວັດນສິນຸ້ງ ສຸວັດທະນນທີ

ພິມພົກທີ

ທີ່ຄົວພື້ ບຈກ.

ເລີກທີ ៩៥៥ ຊ.ລາດພຣ້າງ ៩១ ດ.ລາດພຣ້າງ ແຂວງວັງທອງທລາງ

ເຊົດວັງທອງທລາງ ກຽງເທິພາໄຊ ១០៣៣០

ໂທຮັບພົກທີ ០៩-៨៥៥-១៨៣៧ ០៩០-៥៥៥-៦៦៨៤

ກຳນາຍກາຣຜລິຕແລະຈັດພິມພົກແພຍແພຣໂດຍ

ສໍານັກງານຄະນະກາຣມກາຣສຸຂພາພແໜ່ງໝາດ (ສພ.)

ເລີກທີ ៤៥/៣៨ ອາຄາຣສຸຂພາພແໜ່ງໝາດ ແ້ວ້ນ ៣ ໜູ້ ແລະ

ດ.ຕິວານນທີ ១៤ ຕ.ດລາດບ້ານ ອ.ເມືອງ ຈ.ບນທປຸງ ຖະບານ

ໂທຮັບພົກທີ ០៩-៨៣៨៩០០ ໂທຮສກ ០៩-៨៣៨-៩០០១

[www.nationalhealth.or.th](http://www.nationalhealth.or.th)

# ເສີມ

ເປົ້າຫວັງ ດັກ ແລະ ດັກ ດັກ

ດັກ

ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ

ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ ດັກ

## ເສີມໃໝ່ ເຈຕາມເປົ້າຫວັງ



# สารบัญ

## ต้นเรื่อง

๖

### ภาคแรก เปิดพื้นที่ ๑ ต้นแบบหนังสือ॥แสดงเจตนา

- หนังสือแสดงเจตนารัก ๑๐  
คุณศิรินา ปารอพารวิทยา
- ประชานกรรมการ บริษัท บุติกนิวชีตี้ จำกัด (มหาชน)  
กรรมการสุขภาพแห่งชาติ
- ชีวิตว่างในวันปล่อยวาง ๑๑  
นพ.มงคล ณ สงขลา อธีตรรัตน์ตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข
- ถ้อยแผลงจากหัวใจ ๑๒  
คุณไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม อธีตรองนายกรัฐมนตรี

### ภาคสอง มาตรา ๐๒ : หลักแห่งหลักบูรณา

#### ณ ห้วงเวลาเปลี่ยนผ่าน

- อิสรภาพตามศักดิ์และสิทธิความเป็นมนุษย์ ๒๒  
รศ.นพ.รุ่งนิรันดร์ ประดิษฐ์สุวรรณ คณะแพทยศาสตร์ ศิริราชพยาบาล
- เจตนาเพื่อสือสาร มิใช่กล่าวโถไทย ๒๔  
นพ.อमพล จินดาวัฒน์ เลขาธิการคณะกรรมการสุขภาพแห่งชาติ
- ไขความระหว่างบรรทัดจากร่างกฎหมาย  
ศ.แสงวุฒิ เนลิมวิภาส ที่ปรึกษาศูนย์กฎหมายสุขภาพ  
และจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ๒๗

- ขับเคลื่อนเชิงรุก ปลูกแนวคิดมาตรฐาน ๑๒  
ศ.เกียรติคุณ ดร. วิจิตร ศรีสุวรรณ  
นายกสภากาชาดไทย
- การพยาบาลจากหัวใจความเป็นมนุษย์  
รศ.ดร. ทัศนีย์ ทองประทีป  
คณะพยาบาลศาสตร์เกื้อการรุ่งเรือง มหาวิทยาลัยนวมินทราธิราช
- เปเลี่ยนสถานพยาบาลเป็นบ้านหลังสุดท้าย  
นพ. อนุวัฒน์ สุกชุติกุล  
สถาบันรับรองคุณภาพสถานพยาบาล  
(องค์กรการมาตรฐาน)

ลงท้ายได้เริ่มต้น

ตามมา - ตอบไป

๓๔

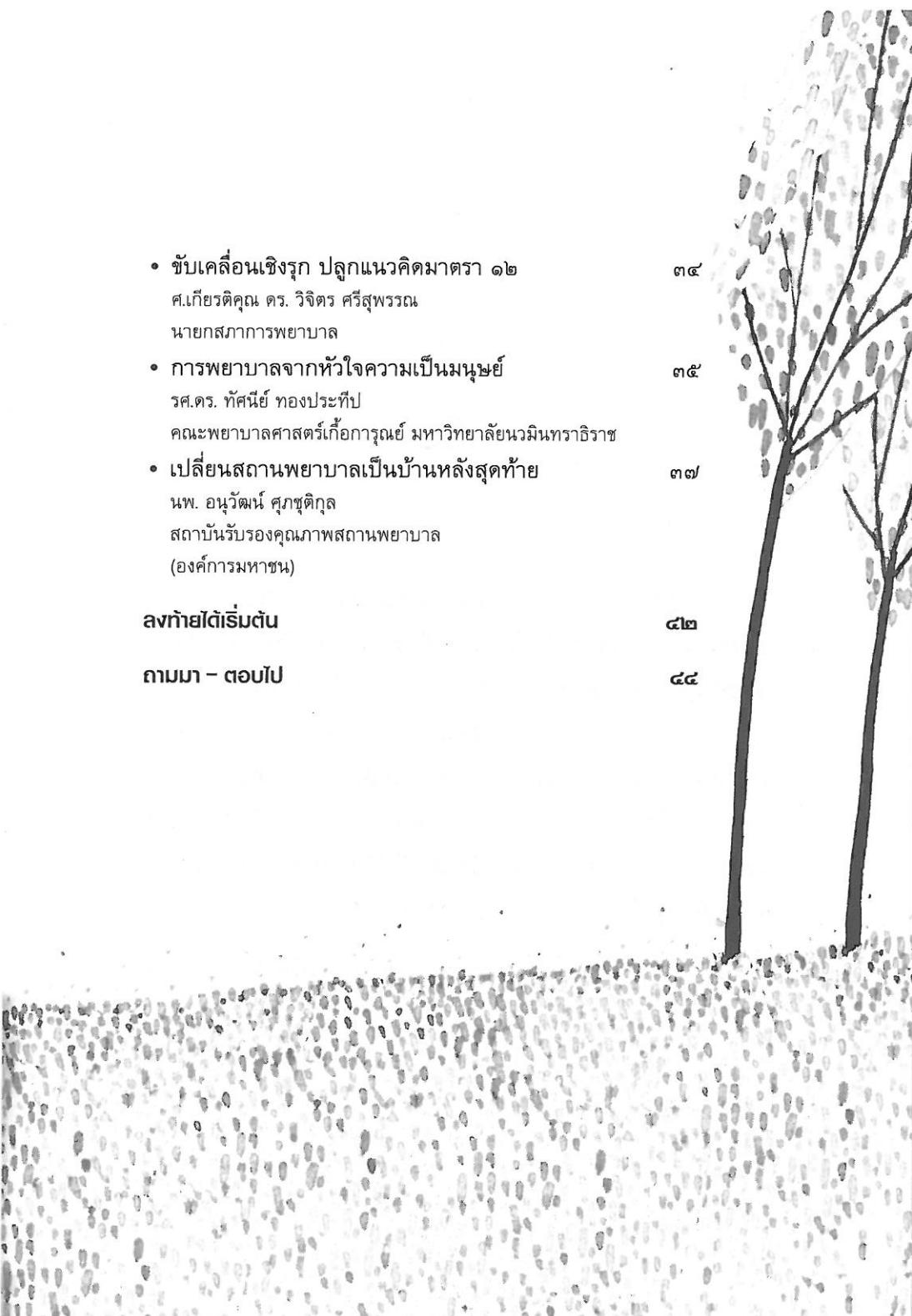
๓๕

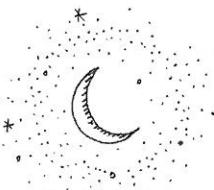
๓๖

๔๗

๔๘

๔๙





## ຕັ້ງເຮືອງ

“ບຸຄຄລມີສີກົມືທໍາທຳນັ້ນສື່ອແສດງເຈັດນາໄນ່ປະສົງຄົ່ງຈະຮັບ  
ບໍລິການສາຫະລັບສູງທີ່ເປັນໄປເພີຍງເພື່ອຢືດການຕາຍໃນວະລຸດທ້າຍ  
ຂອງຊື່ວິຕະນ ອຣີວເພື່ອຍຸດກິດກຽມານຈາກການເຈັບປ່ວຍໄດ້

ການດຳເນີນການຕາມທຳນັ້ນສື່ອແສດງເຈັດນາຕາມວຽກທີ່ໃຫ້  
ເປັນໄປຕາມທຳກັນທີ່ແລະວິທີກິດທຳທີ່ກໍາທຳດີໃນກູງກະທຽວ  
ເນື່ອຜູ້ປະກອບວິຊາຊື່ພົດ້ານສາຫະລັບສູງໄດ້ປົງປັດຕິຕາມ  
ເຈັດນາຂອງບຸຄຄລມີສີກົມືທີ່ແລ້ວມີໃຫ້ສື່ອວ່າການກະທຳນັ້ນເປັນ  
ຄວາມຜິດແລະໃຫ້ພື້ນຈາກຄວາມຮັບຜິດທັງປ່ວງ”

ມາດຕາ ១២ ແຫ່ງພະຮາຊບ້ານູ້ຕືສູກພແທ່ງໝາດ ພ.ສ. ២៥៥០

ນັບຕັ້ງແຕ່ພະຮາຊບ້ານູ້ຕືສູກພແທ່ງໝາດໃຝ່ນຄວາມເຫັນຂອບ<sup>ຕື</sup>  
ຈາກສການນິຕີບ້ານູ້ຕືແທ່ງໝາດໃຫ້ປະກາສໃຫ້ເປັນກູງໝາຍ ເນື່ອປີ ພ.ສ.  
២៥៥០

นั่นคือ ก้าวเริ่มต้นของกระบวนการขับเคลื่อนให้มีการยกร่างกฎหมายตามมาตรา ๑๒ เพื่อกำหนดหลักเกณฑ์และวิธีการดำเนินการตามหนังสือแสดงเจตนาไม่ประสงค์จะรับบริการสาธารณสุขที่เป็นไปเพื่อยืดการตายในวาระสุดท้ายของชีวิต หรือเพื่อยุติการทรมานจากการเจ็บป่วย ซึ่งผ่านการกลั่นกรองอย่างรอบคอบและเข้มข้นโดยผู้ทรงคุณวุฒิด้านการแพทย์ การสาธารณสุข ผู้แทนสภावิชาชีพ ผู้แทนสถานพยาบาล สภावิชาชีพ สถานพยาบาลรัฐและเอกชน คณะ/วิทยาลัยแพทยศาสตร์ คณะ/วิทยาลัยพยาบาลศาสตร์ นักกฎหมาย นักวิชาการ และประชาชนทั่วไป จนกระทั่งเสร็จสิ้นสมบูรณ์ ในปี พ.ศ. ๒๕๕๔

...เป็นการผลักดันร่างกฎหมายและแนวปฏิบัติ ซึ่งใช้เวลา�าวนานอีก ๔ ปี จึงตกผลึก...

อาจกล่าวได้ว่า ร่างกฎหมายและแนวทางการปฏิบัติตามมาตรา ๑๒ เป็นกฎหมายที่เกิดขึ้นจากการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน ผ่านเวทีสานเสวนา พูดคุยและถกเถลงอย่างเป็นเหตุเป็นผล เพื่อกำหนดวิธีการที่เหมาะสมในการดูแลรักษาผู้ป่วย โดยยังมีร่างสิทธิพื้นฐานในศักดิ์ศรีและคุณค่าความเป็นมนุษย์แม้ในห้วงลมหายใจสุดท้าย

การจัดทำหนังสือเล่มนี้ เป็นการสรุปสาระสำคัญที่มีการถกเถลงจากการจัดเวที “แลกเปลี่ยนเรียนรู้การดำเนินการตามมาตรา ๑๒ แห่ง พ.ร.บ.สุขภาพแห่งชาติ : การปฏิเสธการรักษาพยาบาลในวาระสุดท้ายของชีวิต ครั้งที่ ๑ จัดโดยสำนักงานคณะกรรมการสุขภาพแห่งชาติ (สช.) ซึ่งลงทะเบียนมุ่งมองของผู้ทำงานและผู้ที่เกี่ยวข้อง ทั้ง



ภาควิชาการ ภาคการแพทย์และพยาบาล ภาคกฎหมาย และภาคประชาชน เพื่อเป็นอีกหนึ่งช่องทางในการส่งต่อความเข้าใจที่ถูกต้อง เกี่ยวกับร่างกฎหมายและแนวทางปฏิบัติตามมาตรา ๑๒ ให้เป็นที่รับรู้อย่างกว้างขวางในสังคมต่อไป

รวมทั้งเป็นการเติมเต็มมิติของการดูแลรักษาผู้ป่วยทั้งร่างกายและจิตวิญญาณให้ดีงามแม้ในภาวะสุดท้ายของชีวิต  
...ด้วยหัวใจความเป็นมนุษย์...

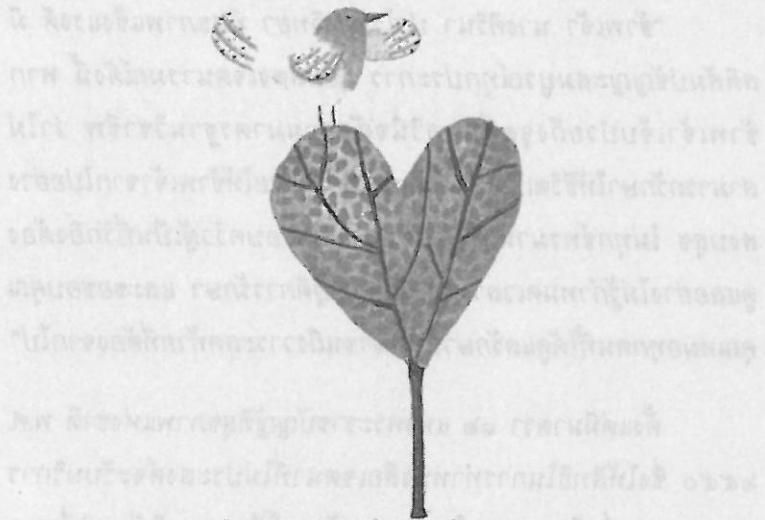
ກົດໜອງດ້ວຍໃຈແລ້ວ

ຈະເປັນຫຼາຍຂອງພວມ

ລູ້ນີ້ ດີວ່າ ຂັບຕົກລົງ ພົມ ທີ່

ກົດໜອງດ້ວຍໃຈແລ້ວ

ກາຄ||ສນ



## ເປັດຜໍາກົດໜອງ ຮັ້ງສື່ວ່າສະໜັກ

## អង់គេវាពេជ្យាគម្រោក

คุณศรีนา ปวโรพារวิทยา

## ประรานกรรมการ บริษัท บูติกนิวซิตี้ จำกัด (มหาชน)

## กรรมการสุขภาพแห่งชาติ

“ข้าพเจ้า นางศิรินา ป่าวโรพารวิทยา มีสุขภาพแข็งแรงดี มีสติสัมปชัญญะสมบูรณ์ทุกประการ ขอแสดงเจตนาaramณ์ดังนี้ หากข้าพเจ้าเข็บป่วยถึงจุดที่ห่มอวนิจฉัยตามมาตรฐานวิชาชีพ ว่าไม่สามารถรักษาให้ชีวิตเป็นปกติของมนุษย์ได้ ขอให้ข้าพเจ้าจากไปอย่างสงบสุข ไม่ทุกข์ทรมาน ไม่เป็นภาระแก่ครอบครัวผู้เป็นที่รักยิ่งต้องดูแลอย่างไม่รู้กำหนดเวลา ขอให้แพทย์ยุติการรักษา และขอขอบคุณคุณหมอทุกคนที่ได้ดูแลรักษาข้าพเจ้าจนถึงวาระสุดท้ายที่ต้องจากไป”

ดังแต่มาตรา ๑๒ แห่งพระราชบัญญัติสุขภาพแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งให้สิทธิในการทำหนังสือเจตนาที่ไม่ประสงค์จะรับบริการสาธารณสุขเพื่อยืดการตายในวาระสุดท้าย ก็มีคุณงามดิฉันอยู่เรื่อยๆ ว่าเป็นอย่างไรบ้าง เมื่จะได้ศึกษาข้อมูลต่างๆ เกี่ยวกับรายละเอียดของหนังสือแสดงเจตนา แต่กริสติกายังไม่ถูกใจ

พ่อได้รับเชิญให้มาร่วมบรรยายในเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้ “การดำเนินการตามมาตรา ๑๒ แห่ง พ.ร.บ.สุขภาพแห่งชาติ: การปฏิเสธการรักษาพยาบาลในวาระสุดท้ายของชีวิต” เพื่อพูดคุยกันกับการเขียนหนังสือแสดงเจตนา จึงเริ่มตั้งคำถามกับตัวเองว่า ทำไมถึงอยากรักษาให้หายดี ควรทำอย่างไร เมื่อทบทวนอย่างจริงจังแล้ว เห็นว่า การเขียนหนังสือแสดงเจตนาเป็นสิ่งที่ดี

ส่วนเหตุผลสำคัญที่สุดในการเขียนหนังสือแสดงเจตนา...เป็น  
เพื่อความรัก...

ประการแรก ดิฉันรักตัวเอง อย่างจากไปอย่างมีความสุข  
การเขียนหนังสือเจตนาจึงเป็นการทำเพื่อตัวเองก่อน เพราะดิฉัน  
“อย่างลึกลับ ไม่ใช่พั้นทุกข์” ต้องการจากไปอย่างสงบ ไม่ทุกข์ทรมาน  
และไม่เป็นภาระของใคร

ประการสอง เป็นเพื่อความรักลูก อย่างให้เข้าตัดสินใจได้ง่าย  
และถูกต้อง เพราะการให้คนที่ยังอยู่เป็นผู้ตัดสินใจเกี่ยวกับวาระสุดท้าย  
ของชีวิตเรา ความรู้สึกถูกผิดนั้นเป็นเรื่องสำคัญ

อย่างให้เข้ารู้สึกว่า การตัดสินใจให้เราจากไปอย่างสุขสงบนั้น  
ถือเป็นการทำสิ่งที่ดีที่สุดให้กับคนที่เขารักแล้ว แทนที่ต้องตัดสินใจ  
ด้วยความไม่สบายใจ และรู้สึกผิด การเขียนหนังสือเจตนา จะช่วยให้  
มีความชัดเจนมากขึ้น

ประการที่สาม นี้เพื่อสังคม เช่น การที่แพทย์และพยาบาลต้อง<sup>ค</sup>  
คอยดูแลร่างกายที่ไม่รู้เรื่อง โดยไม่เกิดประโยชน์ใดๆ นอกจากเป็น  
ภาระแก่ผู้อื่น

“ถ้าเรามองว่า สามสิ่งนี้คือสิ่งที่เรารัก เป็นสิ่งดีๆ ที่เรารายก  
ทำให้กับตัวเรา ครอบครัว และสังคม เชื่อว่าสุดท้ายแล้วเขาน่าจะดีใจ  
ถึงแม้จะต้องเลี้ยวไปในห่วงที่เราจากไป แต่ในเมื่อความตาย หรือการ  
จากกันเป็นธรรมชาติ ก็ขอให้จากกันด้วยความรัก ไม่ใช่ความทุกข์”

พอมีความตั้งใจจะเขียน ต้องบอกว่าคิดเยอะ เพาะการเขียน  
หนังสือเจตนาทำให้เราต้องเตรียมตัวในเรื่องอื่นๆ เรื่องรอบๆ ตัว



อย่างเช่น ของส่วนตัว ทรัพย์สินต่างๆ ทำอย่างไรจะให้เกิดความ  
มุติธรรม เมื่อตัดสินใจให้ครับแล้วจะไม่สร้างปัญหา

เป็นการคิดล่วงหน้าเพื่อให้จากไปอย่างมีความสุขในนาที  
สุดท้าย นี่คือ การหมวดห่วง หมวดกังวลต่อสิ่งต่างๆ ในชีวิต

...การเขียนหนังสือเจตนาจึงเป็นเรื่องดีที่ทำให้ได้เตรียมตัว  
และปล่อยวาง และไม่ทำอะไรที่อาจผิดพลาด หรือทำให้คุณอื่นต้อง<sup>เสียใจ...</sup>

“ตอนแรกดินเขียนด้วยว่า จะกันด้วยความรักอลาญ แต่มี  
ความสุขร่วมกันในวาระสุดท้ายของชีวิต แต่กลัวว่าถ้าเรารักและอลาญ  
มาก วิญญาณจะไม่ได้ไป สุดท้ายเลยตัดคำว่ารักและอลาญออก  
 เพราะอยากรักษาช่วงเวลาที่ไม่มีความทุกข์เลย”

ส่วนการเขียนหนังสือแสดงเจตนา เป็นการเขียนด้วยถ้อยคำ  
ธรรมชาติเพื่อให้คุณอื่นตัดสินใจและดำเนินการได้ง่ายๆ

สิ่งสำคัญที่สุดคือ ควรสื่อสารกับคนในครอบครัว เพื่อให้เกิด  
ความเข้าใจที่ถูกต้องตรงกัน

ดังนั้น เมื่อเขียนเสร็จแล้วจึงให้สามีอ่าน ครั้งแรกสามีบอกยัง  
ไม่อยากลงชื่อรับรอง เพราะติดใจคำว่า “ชีวิตปกติ” แปลว่าอะไร เช่น  
ถ้าแพทย์บอกว่าขาหัก แปลว่าไม่ปกติ หมายถึงจะปล่อยให้ตายไปได้  
หรือไม่ สามีอยากรักให้เขียนให้ชัดกว่านี้ว่า เป็นวาระที่ไม่สามารถดำรง  
ชีวิตต่อไปได้แล้ว พอคุยกันครั้งที่สอง สามีก็เห็นด้วยและเข้าใจดี  
เพราการมีชีวิตที่เป็นปกติ แปลว่ายังสั่งงานได้ เมื่อสั่งงานได้ ก็ไม่มี  
ความจำเป็นอะไรที่ต้องให้คุณอื่นตัดสินใจแทน

แต่หากอยู่ในภาวะ “ไม่ปกติ” คือ ไม่สามารถลั้งการได้ ตัดสินใจไม่ได้ ขอให้ใช้หนังสือฉบับนี้เป็นตัวแทนในการแสดงเจตนาaramณ์ เป็นเจตนาที่หนักแน่นชัดเจนว่า ในวันที่เราต้องอยู่ด้วยกันเป็นวันสุดท้าย....  
...ขอให้จากไปด้วยความสุข และความรู้สึกที่ดีต่อ กัน...

## เชิญชวนให้วางป่าวิวาห

บพ.มงคล ณ สงขลา อดีตรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

“ข้าพเจ้าไม่ต้องการรับการรักษาใด ๆ และให้ก็อ่วหมอได้ ทำบุญคุณต่อข้าพเจ้าหากถือปฏิบัติตามนี้”

หนังสือแสดงเจตนาซึ่งเขียนด้วยภาษาจีน ๆ ไว้ถ้อยสำนวนทางกฎหมาย และยืนยันชัดเจนว่า แพทย์ผู้ทำการรักษาไม่ได้ทำความผิดแต่อย่างใด แต่ถือเป็นบุญคุณที่ให้ได้ตายอย่างสงบและสมศักดิ์ศรี

หนังสือแสดงเจตนาของผู้ระบุอย่างชัดเจนว่า ให้ใช้ในกรณีที่ไม่มีสติสัมปชัญญะใด ๆ แล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดข้ออกกาเตียงในภายหลัง ซึ่งสติในที่นี้ คือ การระลึกว่า การระลึกว่าในปัจจุบันเรียกว่า สัมปชัญญะ เพราะหากมีสติสัมปชัญญะอยู่ ก็ไม่จำเป็นต้องให้คนอื่นมาตัดสินใจแทนเรา

ตอนที่เขียนหนังสือฉบับนี้ ผู้อยู่กับลูก ก็คุยกันเรื่องนี้มาตั้งแต่ พ.ร.บ.สุขภาพ กำลังเตรียมกันอยู่ บังเอิญว่าลูกเป็นแพทย์เลยค่อนข้าง



เข้าใจง่าย คุยกันนิดเดียวว่า วาระสุดท้ายของพ่อคืออะไร สรุปคือ การไม่สามารถกลับมา มีชีวิตเป็นปกติได้ เมื่อคุยกันเป็นที่เข้าใจตรงจุดนี้แล้ว ก็ไม่มีปัญหาอะไร เรากุยกันมาเรื่อยๆ จนเมื่อไม่กี่เดือนที่ผ่านมานี้ จึงเขียนหนังสือแสดงเจตนาไว้เป็นหลักฐาน

เมื่อทำหนังสือแสดงเจตนาเรียบร้อย ก็เหมือนไม่มีอะไรติดตัว จะไปไหนมาไหน เมื่อไหร่ ไม่ต้องมีห่วงโซ่อะไรเหลืออีก เพราะเตรียมการทุกสิ่งทุกอย่างไวหมดแล้ว

...เมื่อทุกสิ่งทุกอย่างว่าง ความสุขเกิดขึ้นชัดเจนทันที...

ผลถือว่า หนังสือแสดงเจตนาเป็นเครื่องมือหนึ่งที่จะช่วยสร้างความเข้าใจให้กับแพทย์ พยาบาล และครอบครัว ว่า มนุษย์ทุกคน ปรารถนาความสุข หรืออย่างน้อยก็ไม่มีความทุกข์ ณ ห้วงวาระสุดท้ายของชีวิต

ดังนั้น ในช่วงเปลี่ยนผ่านของชีวิต จึงไม่อยากให้ใครเอาห่อเอากันมาใส่ อย่างให้จิตของตัวเองว่างและปล่อยวาง นึกถึงแต่สิ่งดีงาม ความดีที่ตนเองได้ทำไว้ ซึ่งหากมีกรรมมาทำอะไรมากับตัวเราในเวลานั้น จะเอาจิตที่ไหนมาตั้งสมາธิ เพราะฉะนั้น โปรดปล่อยคนเหล่านั้นไปเดินรวมถึงตัวผมด้วย

ส่วนที่ tally ฝ่ายบ้านมีความกังวลใจเกี่ยวกับหนังสือแสดงเจตนาอย่างซึ้งให้เห็นว่า พอดีเข้าโรงพยาบาลแล้ว ไม่ได้หมายความว่า ต้องเอาหนังสือไปยืนยันทุกครั้ง เรายังไม่ตายเดี่ยวนี้ จึงไม่ควรไปกังวลกับการใช้หนังสือแสดงเจตนามากจากนั้นไป ทุกอย่างมีข้อยกเว้น ยกตัวอย่าง การเจ็บป่วยฉุกเฉิน เช่น ถูกยิง ถูกพัง ถูกแทง หรืออุบัติเหตุ ตรงนั้นต้องตัดสินใจเป็นกรณีๆ ไป

หรือ ถึงแม้จะมีหนังสือแสดงเจตนา การพูดคุยหารือกันก็ยัง  
จำเป็นว่า การทำตามสิ่งที่ผู้ป่วยได้แสดงเจตนาไว้หนึ่น ญาติมีความคิด  
เห็นอย่างไร

... เพราะไม่ได้มีข้อบังคับให้เราต้องดำเนินการตามหนังสือ  
แสดงเจตนานี้ โดยไม่ฟังเสียงใครเลย...

ประเต็นต่างๆ ที่หอบยกมาพูดคุยจนเกิดเป็นความกังวลนั้น  
เป็นการยกเอกสารนี้ที่ไม่ปกติมานั่งวิตกกัน ซึ่งถ้าตัดออกไปเสียและ  
หอบเอาเฉพาะความเป็นปกติของชีวิตที่เป็นไปตามครรลองธรรมชาติ  
ก็จะไม่มีอะไรให้ต้องโต้แย้งกัน

เหตุด้วยการเจ็บป่วยที่เป็นโรคปกติ โรคที่เป็นไปตามครรลอง  
ของชีวิต ไม่ว่าจะอายุเท่าไหร่ก็เป็นได้ เช่น โรคมะเร็ง โรคหัวใจ เมื่อ  
คนเข้าเข้าไปรักษาตัวในโรงพยาบาล แพทย์จะทราบดีว่า โรคเหล่านั้น  
เดินไปอย่างไร และลื้นสุดอย่างไร

เมื่อไปถึงจุดหนึ่งที่ผู้ป่วยหยุดหายใจ เราจะซึ่นคร่อม เอา  
มือกดจนกระดูกซี่โครงหักหรือไม่

หรือเราจะตัดสินใจค่อยๆ ลูบตามตัว ตามแขนขา ให้ผู้ป่วย  
ได้รับความอบอุ่นในวาระสุดท้ายก่อนจะจากภพนี้ไป

...เราจะเลือกวิธีใด...

หากเราเลือกปฏิบัติต่อ กันอย่างคนที่มีหัวใจเป็นมนุษย์ ทำให้  
พระมหาวิหาร ๔ คือเมตตา กรุณา มุกิตา อุเบกษา เกิดขึ้นทั่วทั่วที่  
ไม่ว่าจะเป็นผู้ให้บริการด้านสาธารณสุข ผู้รับบริการ หรือญาติมิตร

ผมเชื่อว่า จะเป็นความสวยงานของผู้มีจิตวิญญาณสูงส่งที่จะ  
แสดงออกซึ่งกันและกันในช่วงเปลี่ยนสภาพ ถ้าเราทำได้ ให้ผู้ที่กำลัง



จากไปได้ไปอย่างจิตที่เป็นกุศล ไม่ต้องเจ็บปวด ไม่ต้องทรมาน ได้จากไปในทิศทางที่ตนเองได้เลือก และเลือกอย่างถูกต้อง ถ้าไปรบกวนเขา ณ เวลานั้น อาจทำให้เกิดความสับสนในใจ และเลือกเดินทางผิดไปสู่มิติที่ไม่น่าไป

...ต้องคิดให้ดีว่า เรากำลังช่วยเขาหรือทำร้ายเขากันแน่...

## ถ้อยแก่งจากหัวใจ

คุณไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม อดีตรองนายกรัฐมนตรี

“การเขียนเป็นเรื่องเฉพาะตัว ไม่มีแบบสำเร็จ ผู้เขียนด้วยภาษาธรรมดาว่าย่างที่คิด”

โดยส่วนตัว ผู้มองว่า การแสดงเจตนาเกี่ยวกับเตรียมตัวจากไปอย่างสงบ ใน พ.ร.บ.สุขภาพแห่งชาติ ถือเป็นวิวัฒนาการที่ดีเพียงแต่ไม่ทราบว่ามีการทารงกูกระหวงและแนวปฏิบัติเพิ่มเติมพอติดตามเรื่องนี้อย่างต่อเนื่อง ก็พบว่า มีการถูกเฉี่ยวกันมากมายถึงขั้นเกิดความขัดแย้ง ยังนึกในใจว่า ชีวิตที่อยู่กันยุ่งพople แล้ว เวลาจะตายยังต้องยุ่งกันอีก

สำหรับความคิดในการเขียนหนังสือแสดงเจตนาในวาระสุดท้ายมาจากการบัญชาในเรื่องสุขภาพ ผู้เคยผ่านตัดให้ญาญ่าแล้วสองครั้ง ครั้งแรกเป็นการผ่าตัดที่ยกเพาะต้องมีการตัดอวัยวะออกไปหลายส่วน ทั้งตัดและต่อใหม่ ครั้งที่สองเป็นการผ่าตัดใหญ่กว่าไปข้างหนึ่ง

และลำไส้บางส่วน ต้องเลาะพังผืดถึง ๕ ชั่วโมงเพื่อเข้าไปให้ถึงจุดที่ต้องผ่าตัด

พอมารครึ่งที่สาม ถือว่ายากสุด ผมเคยปรึกษาแพทย์ผ่าตัด ๒-๓ ท่าน ทุกท่านบอกตรงกันว่ามีโอกาสเสียชีวิตอย่างมากหากทำการผ่าตัด แต่แพทย์ที่เคยผ่าตัดให้ผมทั้งสองครั้ง เห็นว่า่น่าจะยังมีช่องทางให้พอกำได้ จึงดำเนินการให้ แต่การเข้ารับการผ่าตัดครั้งล่าสุดเมื่อเดือนเมษายนที่ผ่านมา 医師は、このままでは死んでしまう可能性があると警告された。しかし、他の医師が2回の手術で死んでしまった経験があるため、リスクを考慮して手術を実行した。

แพทย์สืบสานให้ทราบอย่างชัดเจนว่า มีความเสี่ยงที่จะเสียชีวิตสูงมาก

ขณะเข้ารับโรงพยาบาลเพื่อเตรียมตัวก่อนผ่าตัด ๗ วัน ผม ฉุกเฉินถึงการแสดงเจตนาในวาระสุดท้ายของชีวิตขึ้นมา จึงตัดสินใจเริ่มเขียนหนังสือแสดงเจตนาด้วยลายมือของตัวเอง ในขณะที่สติสัมปชัญญะยังดีอยู่ ร่างกายยังไม่ได้เป็นอะไร เขียนด้วยปากกาหมึกตามที่คิดด้วยเหตุจุงใจสองสามประการ

ข้อแรก ขณะนี้ผมอายุ ๗๐ ปี ผ่านชีวิตมาเยอะ เห็นคนทุกๆ ยากมาก ประเภทว่าตายก็ไม่ตาย อยู่ก็อยู่อย่างไม่มีคุณภาพ เช่น นอนไม่รู้เรื่องอยู่ ๒๐ ปี เป็นภัยต่อผู้อื่น ขณะที่คุณแม่เสียชีวิตเมื่ออายุ ๘๗ ปี ท่านเสียชีวิตที่บ้าน มีญาติพี่น้องเฝ้าดูท่านจากไปอย่างสงบ

..วาระสุดท้ายของชีวิตผมจึงแบปลความอย่างง่ายๆ ว่า โดยธรรมชาติควรจะตายได้แล้ว ถ้าไปใช้เครื่องมือช่วย ก็ผิดธรรมชาติ...

เพราะแม่เทคโนโลยีมีความก้าวหน้า ทำให้คนที่จะตายไม่ตายได้ก็จริง แต่เรากำลังพูดในกรณีที่ว่า ถึงจะมีชีวิตอยู่ ก็อยู่แบบไม่มีคุณภาพ เช่น ได้แต่นอนเฉยๆ สืบสารไม่ได้ อยู่อย่างไม่เป็นสุข หรืออยู่อย่างทุกข์ทรมาน การเขียนหนังสือแสดงเจตนาเพื่อไม่ให้เกิดเรื่องอย่างนั้น

ข้อที่สอง ผู้ศึกษาธรรมะ และใช้ธรรมะเป็นพื้นฐานในการดำเนินชีวิต ธรรมะสอนเรื่องทำจิตให้ว่าง ไม่ยึดถือตัวตน ทำให้เห็นว่า ชีวิตไม่ได้เป็นจริงอย่างที่เข้าใจแต่เป็นเรื่องสมมุติ การมีชีวิตรึไม่มี ชีวิตจึงไม่ได้แตกต่างกันมาก เป็นแค่เพียงการเปลี่ยนจากสภาวะหนึ่งไปสู่อีกสภาวะหนึ่ง

เมื่อคิดได้อย่างนี้ จิตก็ว่าง จะอยู่หรือตายก็ไม่มีปัญหา ซึ่ง ความคิดทำงานของนี้ ผู้มีโอกาสพูดคุยและทำความเข้าใจกับครอบครัว รวมทั้งแพทย์ที่ทำการรักษาด้วย

ข้อสาม ผู้ถือว่าตัวเองได้เปรียบที่อายุ ๗๐ แล้ว ผ่านชีวิต การงาน สังคม และครอบครัวมาพอเหมาะสมพอควรแล้ว ถ้าเลี่ยงชีวิตไป ก็ไม่น่ามีปัญหาอะไร ทุกวันนี้ถือว่าใช้ชีวิตเกินแล้ว ถ้ารักษาได้ก็รักษาไป แต่ถ้าถึงขั้นวิกฤติต้องไป ก็ใบดีกว่า

...วิกฤติที่ว่า หมายถึง พูดไม่ได้ สื่อสารไม่ได้ เพราะถ้ายัง สื่อสารได้ คุยกับแพทย์ได้ ก็คงยังไม่ใช่เวลาตาย...

นอกจากนี้ วาระสุดท้ายมักเกิดขึ้นในยามที่เราสื่อสารไม่ได้ แล้ว ในหนังสือแสดงเจตนาจึงระบุว่า หากหนังสือเขียนไม่ชัดเจน และ ตนเองอยู่ในช่วงที่ไม่มีสติลัมป์ชัตตูณะ สื่อสารไม่ได้ ขอให้ผู้ใกล้ชิดคือ ภรรยาเป็นตัวแทน

เมื่อเขียนเสร็จแล้วก็ให้ภรรยาดู เพราะนอกจากตัวเองจะต้อง ลงชื่อกำกับแล้ว จะต้องให้ญาติหรือผู้ใกล้ชิดลงชื่อรับรองด้วย ซึ่งผู้ที่ ใกล้ชิดที่สุดก็คือ ภรรยา พยานที่ดีที่สุดก็คือ ลูก จากนั้น จึงทำสำเนา อีกฉบับแจ้งให้แพทย์รับรู้

เป็นหนังสือแสดงเจตนาที่ส่วนตัวเห็นว่าสมบูรณ์ และมีการนำไปใช้แล้วจริง ๆ

แต่อย่างที่หลายท่านได้แสดงทั้งในไปว่า หนังสือฉบับนี้ ไม่ใช่กฎหมาย ไม่ใช่ข้อบังคับให้ต้องทำอย่างนั้นอย่างนี้ เป็นเพียงการแสดงเจตนาเพื่อถ่วงน้ำหนัก จากเดิมต้องทำทุกวิถีทางเพื่อให้มีชีวิตอยู่ ขอให้ผ่อนลงมาเลี้ยงหน่อยเป็นเพียงการทำแต่พอสมควร หากเห็นว่าจะนำไปได้ ก็ควรนำไปเลี้ย

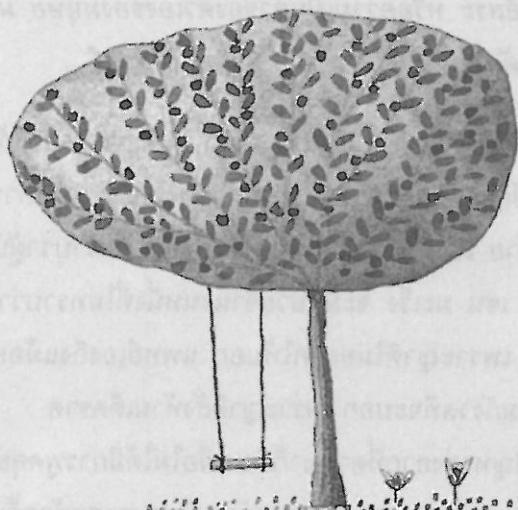
ทั้งยังเป็นการสร้างกลไกการปฏิบัติให้ทั้งสองฝ่าย คือ ทั้งแพทย์และครอบครัวมีความสบายใจ อย่างน้อยทำให้เกิดการถ่วงดุลในการใช้วิจารณญาณประกอบการตัดสินใจร่วมกัน เพราะไม่มีสูตรสำเร็จหรือกว่า ตอนนี้ให้ไป ตอนนี้ไม่ให้ไป ต้องดูที่เหตุและปัจจัยประกอบ

...เพื่อให้การจากไปของชีวิตหนึ่งสงบและงดงามสมดังเจตนาตามทุกประการ...



ចំណុងដីអារម្មណ៍សាកលវិទ្យាអន្តរក្របខ្លួន  
សាកលវិទ្យាបានរាយការពីរាជរដ្ឋាភិបាល និងជាពេលរដ្ឋាភិបាល

## ភាគតុង



នានា ៣៤ :

អាណាពេងអាយមុ  
ន អ៊ូរុវតារ៉ែតីយអជ្រាង

# อิสระภาพทางศักดิ์/[จะ]สืบทิคความเป็นมนุษย์

รศ.นพ.รุ่งนิรันดร์ ประดิษฐ์สุวรรณ คณ.:แพทยศาสตร์ ศิริราชพยาบาล

“วันนี้ เรากำลังคุยกันถึงเรื่อง *Patient Autonomy* แปลว่า ความเป็นอิสระ หรือความเป็นตัวของตัวเองของมนุษย์ มนุษย์มีสิทธิ์ ทราบและตัดสินใจในเรื่องของเจ็บป่วยของตัวเอง”

ในมุมมองของผมเห็นว่า มาตรา ๑๒ จะเข้ามาแก้ปัญหามากกว่าสร้างปัญหา เพราะปัจจุบันเรามีปัญหาเยอะมากในการดูแลผู้ป่วยระยะสุดท้าย เริ่มต้นจากเมื่อแพทย์วินิจฉัยและทราบว่าผู้ป่วยเป็นโรคร้ายเรื้อรัง เช่น มะเร็ง จะมีผู้ป่วยจำนวนหนึ่งที่ไม่ทราบว่าตนเองป่วยเป็นอะไร เพราะญาติไม่อยากให้บอก 医疗 เองถึงแม้อยากจะบอก แต่ก็มีความกังวลที่จะบอก เพราะญาติสั่งห้ามเด็ดขาด

ปัญหายุ่งยากที่ตามมาก็คือ เมื่อไม่ได้มีการพูดคุยให้เข้าใจว่า ป่วยเป็นโรคอะไร การวางแผนการรักษาในระยะสุดท้ายก็เกิดขึ้นไม่ได้ พอดูผู้ป่วยไปถึงเวลาที่จะเสียชีวิตจริง ๆ ซึ่งมักเป็นช่วงที่ผู้ป่วยมักไม่ได้สติ การตัดสินใจจะกล้ายเป็นหน้าที่ของแพทย์และญาติที่ต้องใช้วิจารณญาณร่วมกัน แต่เนื่องจากไม่ได้เตรียมการไว ก็จะเป็นเรื่องหนักใจกันไปทุกฝ่าย

หากญาตินอกว่า คุณหมออปล่อยเดิน อย่าไปทำอะไรมาก ญาติก็รู้สึกผิด แต่ถ้าญาติบอกให้คุณหมอทำเต็มที่ ก็จะมีปัญหาอื่น ๆ ตามมาในภายหลัง เช่น ถ้ายือกันต่อไปเรื่อย ๆ หากเป็นการรักษาในโรงพยาบาลเอกชน การแบกรับภาระค่าใช้จ่ายจะสูงมาก แต่ถ้าเป็นโรงพยาบาลรัฐ อาจเป็นครึ้งคนที่ต้องรับผิดชอบ หรือรัฐเป็นผู้รับภาระค่าใช้จ่าย

อีกประการหนึ่ง ถ้ามีญาติมากกว่า ๑ คน บางที่ญาติเห็นไม่ตรงกัน แพทย์จะหนักใจเพราไม่ว่าควรฟังใคร ผู้ป่วยก็ไม่ได้รับการดูแลรักษาในวาระสุดท้ายได้ตรงกับที่ตั้งใจไว้

หากนำไปเปรียบเทียบกับในอดีตก่อนที่ยังไม่มีมาตรา ๑๒ ของการรักษาดำเนินมาถึงระยะสุดท้าย แพทย์จะตัดสินใจไปตามที่ญาติเห็นสมควร ถ้าเห็นตรงกัน ปัญหา ก็หาย ถ้าเห็นไม่ตรงกัน ปัญหา ก็มากหน่อย

การเขียนหนังสือแสดงเจตนา จึงเป็นการแก้ปัญหาโดยเบ็ดโอกาสให้ผู้ป่วยได้ใช้สิทธิและเลี่ยงแสดงความประสงค์ของตนในวาระสุดท้ายให้ผู้อื่นรับทราบเลียก่อนในยามที่ยังสามารถกระทำได้

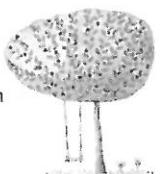
ดังนั้น การพูดคุยกับญาติมาตรา ๑๒ จึงอยากให้มุ่งไปที่สาระสำคัญ ๒ ประการ

เรื่องแรก คือ จริยธรรมการแพทย์ เรากำลังพูดถึง Patient Autonomy แปลว่า ความเป็นอิสระ หรือความเป็นตัวของตัวเองของมนุษย์ มนุษย์มีสิทธิรับทราบอาการเจ็บป่วยของตนเอง มีสิทธิตัดสินใจในเรื่องความเจ็บป่วยของตัวเอง

...มาตรา ๑๒ จึงเป็นเรื่องของความเป็นอิสระที่อิงกับประโยชน์สูงสุดของผู้ป่วย...

ตรงนี้ก็อีกหัวใจสำคัญ เพราะไม่มีครทรบตีว่า ประโยชน์สูงสุดของผู้ป่วยคืออะไร หากผู้ป่วยไม่ได้เป็นผู้ออกตัวด้วยตัวเอง

เรื่องที่สอง คือ หลักการในการดูแลรักษาผู้ป่วยระยะสุดท้ายแบบประคับประคอง หรือ Palliative care ควรกระทำด้วยบัญญาที่รู้ถ่องแท้ที่สุด และปฏิบัติด้วยเจตนาที่ดีที่สุด



การศึกษาทำความเข้าใจ หรือถกเถลงเกี่ยวกับมาตรา ๑๗ จึงไม่ใช่การพิจารณาจากด้านเดียว จำเป็นที่เราต้องศึกษาหาความรู้ให้ดีว่าทั่วไปในเรื่องของกฎหมาย กฎหมายทั่วไป และแนวปฏิบัติต่างๆ

...บันทึกฐานของการให้ความเคารพในคักดีและสิทธิของมนุษย์ เป็นสำคัญ ....

## ເຕັມາພໍວສ່ວນສານ ຜິເສດຖາວໂທ

ນພ.ວ່າພລ ຈົນດາວັດນະ ເລຂາອີກຄະນະກອບນາງຄະນະກອບສຸຂພາພແກ່ບ້າຕີ

“เรื่องนี้ถือว่าเป็นคุณกับทุกฝ่ายที่จะนำมาใช้เป็นเครื่องมือในการพูดคุยกับสารกัน ไม่ใช่การเอาหนังสือแสดงเจตนามาพิสูจน์ถูกผิด หรืออาชญากรรมกัน”

ในฐานะผู้ร่วมเป็นส่วนหนึ่งของการขับเคลื่อนการปฏิรูป เพื่อยกร่าง พ.ร.บ.สุขภาพแห่งชาติ มาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๗ ขออนุญาตซึ่งแจ้งและทำความเข้าใจในเบื้องต้นว่า สิทธิในการแสดงเจตนาไม่ประสงค์รับบริการสาธารณสุขในวาระสุดท้ายของชีวิตไม่ใช่สิ่งที่ทางสำนักงานคณะกรรมการสุขภาพแห่งชาติ หรือ สช. จินตนาการขึ้นเอง หากเป็นสิทธิที่ทุกคนมีอยู่แล้ว เพียงแต่ไม่ได้ทำให้มีความชัดเจนในยามเจ็บป่วย ไม่รู้สึกตัว

มาตรา ๑๗ แห่ง พ.ร.บ.สุขภาพ ปี พ.ศ. ๒๕๕๐ จึงเป็นเครื่องมือที่ทำให้สิทธิพื้นฐานดังกล่าว ได้รับการรับรองทางกฎหมาย แต่ทั้งนี้ กฎหมายไม่ได้บังคับว่าต้องทำ ผู้ใดประสงค์จะทำหรือไม่ทำก็ได้

แต่จะเห็นว่าอาจารย์ท่านหนึ่งซึ่งเลี้ยงชีวิตไปแล้ว ท่านเขียนเป็นหนังสือเปิดเผยเรื่องที่มีชื่อเลียงอย่างคุณยอดรัก สลักใจ ท่านได้แสดงเจตนาผ่านทางสื่อว่า เมื่อถึงวาระสุดท้าย ขออย่าให้มีการใช้เครื่องมือทางการแพทย์ใดๆ ทุกคนก็ให้ความเคารพและดำเนินการให้เป็นไปตามความประสงค์ของท่าน

แม้กระนั้นการยกเว้นกฎหมาย ยังต้องผ่านกระบวนการมีส่วนร่วมจากหลายฝ่าย ออาทิ ฝ่ายวิชาการ สาขาวิชาชีพ ฝ่ายกฎหมาย การจัดประชุมวิชาการ เวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในการสร้างความเข้าใจ และรับฟังความคิดเห็นจากภาคประชาชน ผู้ประกอบวิชาชีพ รวมถึงสถานพยาบาลทั้งภาครัฐและเอกชน โดยทางสช. เป็นเพียงผู้ประสานงาน จัดกิจกรรมดังกล่าวให้เกิดขึ้นตลอด ๓ ปีในการยกเว้นกฎหมาย และอีก ๑ ปีในการวางแผนปฏิบัติ

กฎหมายฉบับนี้จึงไม่ใช่กฎหมายของสช. ดังที่หลายฝ่ายเข้าใจ แต่เป็นกฎหมายที่เกิดจากเจตนาของสังคม ประชาชน และผู้ประกอบวิชาชีพที่ประสงค์ให้มีการรับรองสิทธิในการแสดงเจตนาไม่ประสงค์รับบริการสาธารณสุขในวาระสุดท้ายของชีวิต หรือเพื่อยุติความทุกข์รามาจากการเจ็บป่วย

อย่างไรก็ตาม ต้องเรียนว่า สังคมขนาดนี้ รับเรื่องมาตรา ๑๗ เป็นอย่างมาก จากการที่หลายภาคส่วน แม้แต่ประชาชน หรือประชาชนที่อาศัยอยู่ในต่างจังหวัด ได้ให้ความสนใจได้เดินทางมาเพื่อขอตัวอย่างหนังสือแสดงเจตนา เพื่อไปให้คุณพ่อคุณแม่ได้อ่านและวางแผนในการเขียนหนังสือฉบับนี้ เพราะเป็นห่วงวาระสุดท้ายของท่าน



แต่เนื่องจากการเขียนหนังสือแสดงเจตนาเป็นเรื่องใหม่ บางท่านได้หิบเอกสารติดของทางกฎหมายเข้ามาจับ เช่น ต้องมาพิสูจน์ว่า เป็นของจริงหรือปลอม หรือเข้าใจว่าเป็นหนังสือที่จะใช้เป็นเครื่องมือในการเอาผิดกัน จนเกิดความกลัว

ตัวอย่างของอาจารย์เพนูลล์ วัฒนศิริธรรมนี้ แสดงให้เห็นชัดเจนว่า ท่านเขียนด้วยหัวใจ เขียนว่าท่านคิดอย่างไร แล้วญาติกับแพทย์ก็ทำความคิดของท่านมาใช้ประกอบ ดังนั้น หนังสือแสดงเจตนาจึงเป็นเพียงเครื่องมือที่มาช่วยในการพูดคุยสื่อสาร แต่ไม่ใช่มาใช้พิสูจน์ถูกผิดดังที่หลายฝ่ายกังวล

ผมเรียนเพิ่มเติมว่า การออกแบบกราฟท์หรือแนวปฏิบัติต่างๆ ยังส่งเสริมมิติด้านการรักษาพยาบาลสำหรับผู้ป่วยระยะสุดท้าย ดังเช่น สมาคมพยาบาลแห่งประเทศไทยกำลังดำเนินการอยู่ คือ ทำแนวทางปฏิบัติในการรักษา (Medical Practice Guideline) เพื่อให้พยาบาลเกิดความเข้าใจและให้การดูแลผู้ป่วยระยะสุดท้ายได้อย่างมีคุณภาพ และเป็นไปตามเจตนาที่ผู้ป่วยต้องการ

อย่างไรก็ตาม ความเป็นห่วงก็คือ เวลาผู้ป่วยไม่รู้สึกตัวแล้ว หนังสือเพียงตามมาจะทำอย่างไร เรื่องนี้ผมได้เรียนรู้จากที่ปรึกษาแพทย์สภารังษีท่านอธิบายไว้ดีมาก สมมุติว่า ผู้ป่วยไม่รู้สึกตัวและญาติมาพร้อมกัน จะเกิดเหตุการณ์อยู่ ๖ กรณี คือ

กรณีแรก เขียนไว้ชัดเจน ทุกคนทราบว่าเขียนหนังสือแสดงเจตนาไว้ ญาติเห็นตรงกันหมด 医師พยาบาลไม่สามารถใจในการตัดสินใจวางแผนการรักษา

กรณีที่สอง เขียนไว้ชัดเจน ทุกคนทราบแต่เห็นไม่ตรงกัน  
หนังสือแสดงเจตนาจะเป็นสืvoieให้คุยกัน ซึ่งส่วนใหญ่ที่เห็นไม่ตรงกัน  
คือ ลูกที่ไม่ค่อยได้อ่านแล้ว แต่ลูกที่อ่านแล้ว เห็นความทุกข์ทรมานที่  
เกิดขึ้น จึงอยากให้พ่อจากไปตามที่ตั้งใจนาไว้ กรณีสามารถพาดคุย  
ให้เห็นตรงกัน

กรณีที่สาม เขียนไว้ไม่ชัดเจน หรือไม่แน่ใจว่าเป็นของผู้ป่วย  
หรือเปล่า กรณีจะต้องคุยเสื่อมไม่มีหนังสือ ต้องถกแกลงกันให้เป็น  
ที่เข้าใจ

กรณีที่สี่ เขียนไว้ไม่ชัดเจน ลูกหลานเห็นไม่ตรงกัน กรณีนี้เกิด  
ขึ้นบ่อยในปัจจุบัน เช่นเดียวกับกรณีที่ห้า คือ ไม่ได้เขียนไว้ แต่ญาติ  
เห็นตรงกัน

กรณีสุดท้าย คือ ไม่ได้เขียนไว้ และญาติก็เห็นไม่ตรงกัน จะ  
เห็นว่า ทั้ง ๒ กรณี สุดท้ายทุกฝ่ายยังต้องหันมาพูดคุยกันอีกดี  
...หนังสือแสดงเจตนาจึงเป็นเสมือนช่องทางให้ทุกฝ่ายได้  
ลือสารกันมากยิ่งขึ้น...

## ไขความหมายบรรยาย

ค.॥สอง บุญเฉลิมวิภาส

ก.ปรึกษาคุบเปรียกหมายสุขภาพและจิตยศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

“กฎหมายอาญา มาตรา ๔๙ ขึ้นต้นว่า...บุคคลจะต้องรับผิด  
อาญา ก็ต่อเมื่อกระทำการโดยเจตนา...และปิดวรรคสุดท้ายว่า...การกระทำ  
ให้รวมถึงการดูเือนการกระทำที่จะต้องกระทำเพื่อบังกันผล... อย่างไร



ก็ตาม ถึงแพทย์และพยาบาลจะมีหน้าที่ดูแลผู้ป่วย แต่ไม่มีแพทย์และพยาบาลคนใดสามารถทำให้คนที่ต้องตายตามธรรมชาติ ไม่ตายได้ เพราะฉะนั้น จึงไม่ใช่หน้าที่ที่ไม่ได้กระทำเพื่อบังคับผล”

จากประสบการณ์ในการบรรยายด้านกฎหมายมาหลายปี พบเข้าใจว่า หลายฝ่ายโดยเฉพาะแพทย์และพยาบาลยังมีความกังวลในข้อกฎหมายอยู่มาก จึงขอรับรวมประเด็นที่เป็นข้อถกเถลงมาสรุปให้เกิดสนาญใจ

ก่อนอื่นอย่างให้เข้าใจตรงกันเสียก่อนว่า เวลาที่เราอ่านกฎหมาย จะตีความแต่เฉพาะตัวหนังสือไม่ได้ ต้องเข้าใจถึงเจตนาของกฎหมายด้วย มิใช่นั้นจะทำให้เข้าใจไปคนละเรื่องจนน่ากลัว เช่น มองว่าการกระทำตามมาตรา ๑๒ จะเป็นการล่วงรีบล่า ถ้าไปดูตัวบทกฎหมายจริงๆ จะเห็นว่า ไม่ได้หมายความอย่างนั้น ดังเช่น...

ประเด็นข้อกังวลเมื่อพิจารณาบทัญญัติตามกฎหมายอาญา มาตรา ๕๙ ซึ่งขึ้นต้นว่า “บุคคลจะต้องรับผิดอาญา ก็ต่อเมื่อกระทำการโดยเจตนา” และปิดที่วรรคสุดท้ายว่า “การกระทำให้รวมถึงการด่วน การกระทำที่จะต้องกระทำเพื่อบังคับผล” พอนำมาจับกับเรื่องนี้ จะเห็นว่าเป็นคนละเรื่องกัน

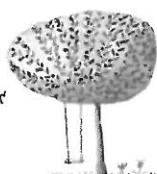
ยกตัวอย่างให้เข้าใจง่าย คือ สมมติหากมีครรสักคนต้องการจะฆ่าคน เข้าไปยิง เข้าไปบีบคอ การกระทำนี้ชัดเจนว่ากระทำการโดยเจตนา แม้มีหน้าที่ให้นมลูก แล้วอยู่มาวันหนึ่งไม่ให้นมลูกแล้วทำให้ลูกตายไป ลักษณะนี้ถือว่าเป็นการด่วนการกระทำ

แต่การณ์ของแพทย์กับพยาบาลนั้นต่างกัน เพราะถึงแม้แพทย์ และพยาบาลมีหน้าที่ดูแลรักษาผู้ป่วย แต่ไม่มีแพทย์และพยาบาลคนใดสามารถทำให้คนที่ต้องตายตามธรรมชาติ...ไม่ตายได้... เพราะฉะนั้น จึงไม่ใช่หน้าที่ที่ต้องกระทำเพื่อบังกับผล เป็นคนละเรื่องกัน ซึ่งหาก เราไม่เข้าใจเบื้องหลังของการเขียนกฎหมาย ก็จะสับสนกับถ้อยคำ

นอกจากนี้ ในวรรณคดีทั้ยของมาตรา ๑๒ ยังเขียนครอบคลุม ไว้หมดแล้วสำหรับผู้ประกอบวิชาชีพด้านสาธารณสุขที่ปฏิบัติตาม หนังสือแสดงเจตนาในวาระสุดท้าย ให้ถือว่าไม่ได้กระทำการ พิจารณาให้พ้น จากความรับผิดทั้งปวง

ประเด็นการกระทำการหนังสือแสดงเจตนาในวาระสุดท้าย จะกล่าวเป็นการทดสอบทิ้งผู้ป่วยหรือไม่ ตรงนี้อย่างให้มองตามสภาพ ความเป็นจริงที่แพทย์และพยาบาลได้ดำเนินการ แม้แพทย์หลายท่าน จะลงบันทึกในการรักษาว่า Do not Resuscitation หรือ No CPR หรือไม่ก็ฟื้นคืนชีพผู้ป่วยแล้ว เช่น ขอไม่ให้เจาะคอ ขอให้ไม่ต้องปั๊ม หัวใจ แต่ไม่ได้หมายความว่า จะทดสอบทิ้งผู้ป่วย แพทย์และพยาบาลยังคงดูแลไปตามอาการ เช่น หากหายใจไม่ออกรักษาจนหายใจ หากมี อาการเจ็บปวดก็ให้ยาระงับปวด หรือยาบรรเทาอาการอื่นๆ ที่เกิดขึ้น

เราเรียกการดูแลดังกล่าวว่า เป็นการดูแลรักษาแบบประคับ ประคอง หรือ Palliative Care ซึ่งเป็นการนำเอาความเป็นจริงที่ 医師และพยาบาลปฏิบัติอยู่แล้ว เรายังนำมาเขียนให้ชัดไว้ในกฎหมาย กระทรวง



ประเด็นข้อหัวงติงเกี่ยวกับ “วาระสุดท้าย” ว่าในกฎหมายระหว่างประเทศไม่ชัดเจน เรายังไห้มีการจัดทำคำขอรับยาและแนวทางปฏิบัติไปว่าแพทย์ควรเป็นผู้ใช้ดุลยพินิจและแจ้งให้ผู้ป่วยหรือญาติทราบ

เพราจะนักกฎหมายจะเขียนให้เพียงความหมายกว้างๆ ว่า เป็นภาวะที่ผู้ป่วยไม่รู้สึกตัว และไม่อาจรักษาให้หายได้ จะต้องเลี้ยวิต ในเวลาไม่ช้า นอกจากนี้ ระยะสุดท้ายของโรคแต่ละโรคนั้นแตกต่าง จึงมีแพทย์เท่านั้นที่จะวินิจฉัยได้

หากแพทย์วินิจฉัยไปตามหลักวิชาแล้วเห็นว่า เป็นระยะสุดท้ายก็แจ้งให้ญาติทราบ หากญาติเห็นด้วยว่าเป็นระยะสุดท้าย รวมถึงผู้ป่วยทำหนังสือแสดงเจตนาไว้แล้วว่า ต้องการสิ่งใด และไม่ต้องการสิ่งใด ก็ให้ดำเนินการไปตามนั้น หากญาติมั่นใจว่า ยังไม่น่าใช่ระยะสุดท้าย ต้องการจะร้องไว้ ทางแพทย์และญาติต้องพูดคุยและใช้ดุลยพินิจร่วมกัน

ประเด็นการพูดคุยเรื่องการเจ็บป่วยระยะสุดท้ายกับผู้ป่วย จะมีกฎหรือข้อกำหนดอย่างไร เรื่องนี้เรียนว่าใช้กฎหมายไม่ได้ ต้องพูดไปตามความเป็นจริง แล้วให้ทางผู้ป่วยหรือญาติตัดสินใจ แต่ในเวชปฏิบัติ ควรพูดคุยด้วยความเห็นอกเห็นใจ ดังนั้น เวลาแจ้งข่าวร้าย ไม่ควรพูดโกหกแต่ให้พูดความจริงตามหลักวิชา เพียงแค่ดูให้เหมาะสมว่าจะพูดอย่างไร เวลาไหน

ประเด็นความสับสนในความหมายและการปฏิบัติระหว่าง การเขียนหนังสือแสดงเจตนา กับการรุณณาตว่าเป็นเรื่องเดียวกัน ขอเรียนว่าไม่ใช่ คำว่า การรุณณาตหรือ Mercy Killing คือ การเร่งการตายให้เร็วขึ้น แต่การแสดงเจตนาในวาระสุดท้าย เป็นการขอตาย

ธรรมชาติ เพาะฉะนั้นไม่ใช่การรูดนายชาต จึงไม่ต้องกังวลว่า จะเสียสิทธิหากมีการทำสัญญาคุ้มครองกับบริษัทประกัน

นอกจากนี้ แพทย์และพยาบาลมักจะตั้งคำถามอยู่เรื่อยๆ ว่า เวลาที่ผู้ป่วยไม่รู้สึกตัว ควรคุยกับใคร ผลແນະนำว่า เห็นคุยกับญาติ ท่านก็ถามว่า ญาติคนไหน กว่าหมายมีการเรียงลำดับไว้เปล่า

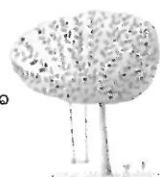
กฎหมายกำหนดให้เรียงลำดับญาติเฉพาะเรื่องที่เกี่ยวกับมรดก แต่ถ้าเป็นเรื่องการตัดสินใจในภาวะสุดท้าย กฎหมายไม่ได้ระบุไว้ แพทย์และพยาบาลต้องลึบหาเองว่า ญาติคนไหนเป็นผู้มีอำนาจตัดสินใจ

ปัญหาเกิดขึ้นตรงที่บางครั้งญาติก็ไม่ทราบว่า ผู้ป่วยที่นอนอยู่ท่านต้องการอะไร หรือบางท่านลังเลยังกันด้วยว่า ทำให้การพูดคุยทำความเข้าใจยากมาก

...แต่หากแสดงเจตนาไว้เป็นลายลักษณ์อักษร การพูดคุยจะสะดวกขึ้น...

เรื่องนี้เป็นเรื่องสำคัญที่ต้องย้ำความเข้าใจให้ชัดเจนยิ่งครั้งว่า การมีหนังสือแสดงเจตนาในภาวะสุดท้าย หรือ Living Will ไม่ได้แปลว่า ทำให้แพทย์ด่วนที่จะไม่คุยกับญาติ การพูดคุยยังต้องมีอยู่ และญาติต้องรับรู้

ประเด็นที่ถูกกันต่อมา คือ จะเขียนหนังสือแสดงเจตนากันอย่างไร ควรมีแบบฟอร์มการเขียนให้ชัดเจนหรือไม่ ตอนจัดทำกฎหมายระหว่างมีการพูดคุยกันกว้างขวาง หากกฎหมายเขียนว่าต้องมีแบบฟอร์ม ลิบรายการ ถ้าเขียนไม่ครบลิบรายการ ก็จะทำให้หนังสือแสดงเจตนาไม่มีผลตามกฎหมาย ในที่ประชุมทั้งแพทย์และนักกฎหมาย



จึงมีทั้งที่เห็นว่า อย่ามีเลย เพราะถ้าเขียนขาดไปหนึ่งรายการ หนังสือฉบับนั้นจะไม่ได้ แต่อีกด้านหนึ่งมองว่า ถ้าไม่มีแบบแล้วเขียนไม่ได้ เขียนไม่ครบ จะกล้ายเป็นความลำบากที่ต้องมาลงตีความกันอีก

สุดท้ายเราสรุปเป็นกลางๆ ว่า จะไม่มีการกำหนดแบบ จะเขียนอย่างไรก็ได้ แต่หากผู้ใดไม่รู้จะเริ่มต้นเขียนหนังสือแสดงเจตนาอย่างไร ในกฎกระทรวงมีแนวทางในการเขียนไว้ให้ หรือถ้าเขียนไม่ได้ สามารถใช้ตัวอย่างหนังสือแสดงเจตนาที่เตรียมไว้ให้ได้ เพียงชี้ดูว่า คำว่า “ตัวอย่าง” ออก

ตัวอย่างหนังสือแสดงเจตนาที่ทำไว้มี ๒ แบบ คือ แบบเขียนด้วยลายมือ และแบบทำเครื่องหมายเลือกข้อที่ต้องการ โดยในรูปแบบทำเครื่องหมาย กำหนดให้ต้องลงชื่อกับหน้าข้อที่เลือก เพื่อบ่งกัน การกระทำเพิ่มเติมโดยบุคคลอื่น จากนั้น จึงให้ผู้ใกล้ชิดซึ่งมักจะเป็นคนในครอบครัว และพยานลงนาม

ในช่วงร่างแนวทางปฏิบัติ ยังคงมีคำถามอีกว่า อัดเสียงใส่เทปได้หรือไม่ จริงๆ แล้วทำได้ แต่ในทางปฏิบัติยังต้องไปทำกระบวนการพิสูจน์เสียงว่า เป็นคนๆ นั้น จริงหรือไม่ ในระยะแรก จึงแนะนำให้ทำเป็นหนังสือไปก่อน และควรทำเอกสารสำเนาไปเก็บไว้ในเวชระเบียนเพื่อให้แพทย์รับทราบ

อย่างไรก็ตาม มีข้อห่วงดึงว่า การทำหนังสือแสดงเจตนาควรดำเนินการ เช่นเดียวกับพินัยกรรมโดยเฉพาะการระบุความชัดเจนเรื่องพยาน ขอเรียนว่า ไม่อยากให้เรียกหนังสือแสดงเจตนาว่า เป็นพินัยกรรม เพราะให้ผลต่างกัน

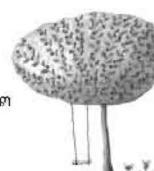
...พินัยกรรมจะมีผลเมื่อเราตาย แต่หนังสือแสดงเจตนาต้องการให้มีผลก่อนเราตาย...

นอกจากนี้ ข้อบังคับในเรื่องพินัยกรรมฉบับจริง ยังต้องระบุพยานสองคน ซึ่งต้องเป็นต่อหน้าประธานพินัยกรรม และพยานสองคน จะมีส่วนได้ส่วนเสียไม่ได้ จะรับผลกระทบพินัยกรรมไม่ได้ แต่หนังสือแสดงเจตนาไม่ใช่พินัยกรรม จึงไม่มีการกำหนดแบบ เพราะฉะนั้นจะมีพยานหรือไม่มีก็ได้ เพียงแต่ในทางปฏิบัติ เราอยากให้มีความคล้ายคลึงกับพินัยกรรมมีเพียงว่า หนังสือแสดงเจตนาสามารถเขียนขึ้นกับบุคคลได้ แต่ให้ดูอาจบับที่ลงรับที่ล่าสุด

เช่น เราเขียนว่า ไม่ได้เครื่องช่วยหายใจ แต่เมื่อถึงเวลาอาจต้องการครอบครุภัย หรือเครื่องสักคนเดินทางมาดูใจเป็นครั้งสุดท้าย ก็อาจขอเปลี่ยนสักนิด รึไว้อีกสักหน่อยก็เป็นได้ เพราะชีวิตคน แม้ในภาวะสุดท้าย ก็ยังไม่มีอะไรแน่นอน

ดังนั้น ขอเพียงให้แพทย์และพยาบาลทุกท่านยึดหลักที่ครุบำรุงการแพทย์ให้สอนไว้ คือ ปฏิบัติไปตามหลักจริยธรรมและหลักวิชา อย่าไปวิตกกังวลในเรื่องของกฎหมายมากนัก

...พระหลักจริยธรรมและหลักวิชา ย่อมอยู่เหนือกว่าคำว่า “กฎหมาย” อย่างแน่นอน...



# ขับเคลื่องมหาธิรุก ปรุงแห้วคิดมาตรา ๑๒

ศ.เกียรติคุณ ดร. วิจิต ศรีสุพรรณ นายนักการพยาบาล

“มาตรา ๑๒ ช่วยแก้ปัญหาให้บุคลากรโดยเฉพาะพยาบาลที่เกี่ยวข้องกับผู้ป่วยจะได้ตื่นตัวอยู่ตลอดเวลา เพราะเดิมที่ไม่มีกฎหมายมารองรับ เราปฏิบัติตัวยังความหวั่นใจว่า ไม่มีอะไรมาช่วยเหลือเพื่อเราปฏิบัติไม่ถูกต้อง”

ในฐานะสภากาชาดไทยมีบทบาทในการร่วมแสดงความคิดเห็นและจัดทำแนวปฏิบัติ เห็นว่า การมีมาตรา ๑๒ ทำให้บุคลากรด้านสาธารณสุขทำงานด้วยความสนับสนุนใจขึ้น สามารถสร้างความเข้าใจและปฏิบัติงานได้อย่างถูกต้องตามหลักจริยธรรม และมีแนวการทำหน้างานเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการกระทำที่เป็นความผิดพลาด

หลังจากร่างกฎหมายและแนวทางปฏิบัติสำเร็จเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ทางสภากาชาดไทยยังพยายามรักษาความเข้าใจในมาตรา ๑๒ โดยขับเคลื่อนให้มีการจัดประชุมให้กับกลุ่มสมาชิกอย่างต่อเนื่องมาต่อต้น ดังเช่น เรียนเชิญท่านอาจารย์แสง ซึ่งท่านเป็นนักกฎหมายมาให้คำอธิบายในเรื่องมาตรา ๑๒ มุ่งมองทางกฎหมายต่างๆ การขับเคลื่อนให้มีการประชุมวิชาการโดยความร่วมมือของสถานบริการสาธารณสุขจังหวัด หรือทางสช. เป็นต้น

ในปีงบประมาณต่อไป ทางสภากาชาดไทยยังคงมีแผนการจัดประชุมในภาคใต้ ภาคเหนือตอนล่าง และภาคตะวันออก ทั้งนี้เพื่อให้พยาบาลมีความเข้าใจตรงกันในแนวทางดำเนินงาน และสร้าง

ความเข้าใจในวงกว้างไปยังประชาชนในสังคม โดยเฉพาะมิติการดูแล  
รักษาผู้ป่วยแบบประคับประคอง

ขออภัยนั่นว่า ถึงแม้จะเป็นการเจ็บป่วยในภาวะสุดท้าย เรายังไม่  
ได้ยุติในด้านการพยาบาล ยังคงดูแลผู้ป่วยต่อไปจนกว่าวorst สุดท้าย  
มาถึงจังหวะ

ไม่ว่าจะเป็นเรื่องของความสุขสบาย การบรรเทาความเจ็บป่วย  
เรื่องของจิตวิญญาณ

...เราดูแลหมด...

## การพยาบาลจากหัวใจความเป็นมนุษย์

ศ.ดร. ทักษิณ ทองประภัส  
คณะแพทยศาสตร์ก่อการรุนแรง มหาวิทยาลัยนวมินทราธารา

“ในใจของแพทย์และพยาบาล อย่างให้การตายอย่างเป็น  
ธรรมชาติเกิดขึ้นได้ในโรงพยาบาล อย่างช่วยสร้างระบบให้มีความน่า  
เชื่อถือ ประชาชนไว้ใจให้ดูแลเมื่อเจ็บไข้ ฝากผี ฝากชีวิตได้”

ในฐานะฝ่ายการศึกษา ติดตามมองว่า การตายถือเป็นเรื่องของ  
วัฒนธรรมอย่างหนึ่ง ซึ่งเกี่ยวพันไปสู่การดูแลกันด้วยความเอื้ออาทร  
ความเชื่อหรือพิธีกรรมในการบอกทางของชีวิตเมื่อจากไป

การเตรียมบุคลากรทางการพยาบาลให้เรียนรู้เรื่องวัฒนธรรม  
การตาย สอนไม่ให้มองการรักษาเป็นเรื่องของวิทยาศาสตร์แต่เพียง  
อย่างเดียว แต่ให้มองว่าเป็นเรื่องของวัฒนธรรมการดูแล และสื่อสาร



ด้วยหัวใจความเป็นมนุษย์ จึงเป็นเรื่องสำคัญที่ทำให้เราเข้าถึง เข้าใจ และเห็นใจผู้ป่วยมากยิ่งขึ้น เช่น ศานนาไดต้องการให้ดำเนินการใน วาระสุดท้ายอย่างไร เราเกิดดำเนินการให้ เลยไปถึงเบื้องหลังการตาย ลองคิดไปอย่างไร ผู้ป่วยวาระสุดท้ายบางคนวางแผนว่า ถ้าต้องเอา ศพออกจากโรงพยาบาลกับออกไปขณะมีชีวิตอยู่ ค่าใช้จ่ายจะถูกกว่า ก็ขอให้หมอมอบจ่ายความคุณความเจ็บปวดเพื่อออกลับไปเสียชีวิตที่บ้าน เพทย์และพยาบาลบางท่านกล่าวเป็นญาติชุดสุดท้ายของผู้ป่วยก็มี จะเห็นว่า การดูแลในระยะสุดท้าย เป็นเรื่องละเอียดอ่อนอย่างมาก

ด้วยเหตุนี้ การแสดงเจตนาล่วงหน้าในวาระสุดท้าย จะมีส่วน ช่วยให้บุคลากรทางการแพทย์ ผู้มารับบริการ หรือผู้ป่วยสามารถวางแผน กติกาการดูแลร่วมกัน แม้ในยามที่พยาบาลไม่ได้อยู่ใกล้มูลกับแพทย์ หนังสือแสดงเจตนาจะเป็นเอกสารช่วยให้แพทย์มีแนวคิด หรือกรอบ การปฏิบัติที่ชัดเจนขึ้น

การแสดงเจตนาล่วงหน้าของผู้ป่วย ยังเป็นส่วนหนึ่งของ การวางแผนการรักษาล่วงหน้า (Advanced Care Plan) ซึ่งครอบคลุม ไปถึงองค์ประกอบอื่นๆ

เช่น การดูแลรักษาผู้ป่วยแบบประคับประครอง (Palliative Care) ที่มีการเตรียมการมาหลายสิบปี จนปัจจุบันมีการบรรจุ หลักสูตรการศึกษา เพื่อเตรียมคนรุ่นใหม่ให้พร้อมเข้าสู่ระบบบริการ สุขภาพอย่างผู้ที่เข้าใจแนวคิดของการดูแลผู้ป่วยระยะสุดท้ายอย่าง เป็นธรรมชาติ เป็นกิจยานมิตร

รวมทั้งส่งผ่านแนวทางการดูแลรักษาผู้ป่วยแบบประคับ ประครองผ่านผู้ใกล้ชิด ญาติมิตร และอาสาสมัครดูแลผู้ป่วย เพื่อ

ให้การดูแลแบบกัลยาณมิตรเกิดขึ้นได้ทั้งที่โรงพยาบาล และที่บ้าน จากการเดินทางไปเยี่ยมชมในหลายจังหวัด โรงพยาบาลระดับอำเภอ มีความก้าวหน้าในการดูแลรักษาผู้ป่วยแบบประคับประคองไปมาก บางแห่งมีการจัดสิ่งแวดล้อมเพื่อการเยี่ยวยา มีบรรยายสอนอาชีวศึกษา ความรัก พยาบาลมีความกระตือรือร้น เช่น ใช้การนวด ศีลป์บำบัด เพื่อให้ผู้ป่วยฟ่อนคลาย รวมถึงมีการห้อมนำด้านจิตวิญญาณ

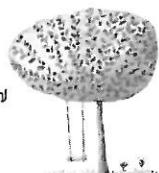
เช่น เมื่อผู้ป่วยมาถึงลมหายใจสุดท้าย จะดูแลอย่างไร ใช้น้ำเลี้ยงแบบไหน พรมที่จะสาดมนต์ หรือสาดคัมภีร์ใบเบิลกับผู้ป่วย ระยะสุดท้ายหรือไม่ เป็นเรื่องที่เราเตรียมการให้ความรู้แล้วก็สื่อสารกัน สิ่งที่ดีที่สุดสำหรับเรื่องนี้ คือ

...การเตรียมพร้อมผู้ป่วยให้สามารถพึงตนเองให้ได้มากที่สุด ยามต้องเผชิญภาระสุดท้าย...

## เปลี่ยนสถานพยาบาลเป็นบ้านหลังสุดท้าย

นพ.อุบัติ ศุภชุติกุล สถาบันร่องคุณภาพสถาบันพยาบาล (องค์การมหาชน)

“สิทธิปฏิเสธการรักษาในภาวะสุดท้าย ทำให้แพทย์ต้องเขียนลงไว้ในคำสั่งแพทย์ว่า No CPR หมายถึง ไม่มีการช่วยฟื้นคืนชีพ ก็จริง แต่รายจังคงให้การดูแลแบบประคับประคอง และดูแลด้านจิตวิญญาณของผู้ป่วยในระดับสูงสุด ซึ่งผลอันนี้ได้สะท้อนกลับมาสู่มิติของการพัฒนาจิตใจของตัวผู้ดูแลเอง ให้กล้ายเป็นคนที่ดีงาม เลี้ยงลูกและเข้าใจผู้อื่นมากขึ้น”



ก่อนจะไปถึงการเตรียมความพร้อมของสถานพยาบาล เพื่อรองรับผู้ป่วยระยะสุดท้ายด้วยวิธีการดูแลรักษาแบบประคับประคอง ผนวกยาเส้นอุบัติเหตุ ให้เกิดภาพชัดเจนว่า มาตรา ๑๒ กำลังทำหน้าที่อย่างไรบ้าง โดยขอจำแนกออกเป็น ๓ ระดับ คือ

ระดับแรก มาตรา ๑๒ เป็นเครื่องมือประกอบการตัดสินใจ ระหว่างผู้ป่วยกับครอบครัว ผู้ป่วยกับแพทย์ เพื่อให้การรักษาให้เป็นไปตามเจตจำนงค์ของผู้ป่วย

ระดับที่สอง เป็นการสื่อสารกับลังคมว่า เราถูกครอบจำกัด ความก้าวหน้าทางเทคโนโลยี จนเราเข้าใจว่า เทคโนโลยีทำให้คนไม่ตายได้ แม้กระนั้นเมื่อเจ็บป่วยถึงระยะสุดท้าย ก็ยังเชื่อว่าต้องใช้เทคโนโลยี ให้ถึงที่สุด ไม่ใช่นั้นแพทย์จะมีความผิด

...ซึ่งเป็นความคิดที่ขัดกับหลักความเป็นจริงของความตาย...

มาตรา ๑๒ กำลังทำหน้าที่ในการกระตุ้นเตือนให้คนในลังคม ตระหนักว่า แทนที่จะไปมุ่งดูใจผู้ป่วยเมื่อลืมชีวิต หรือจัดการศพใหญ่โต สิ่งที่ขาดแคลนนั้นต้องการมากกว่า คือ ช่วงเวลา ก่อนเสียชีวิต

เพราระภัยหลังจากที่ผู้ป่วยรู้ตัวว่าจะเสียชีวิต จะเป็นช่วงที่ผู้ป่วยมีสติรู้ตัวที่สุด และอยากรู้ญาติพี่น้องมากอยู่ใกล้ชิด ได้สั่งเสียไว้ ลาหรือพื้นความสัมพันธ์ที่เคยชื่นข้องหม้องใจกัน มาตรา ๑๒ กำลังส่งสัญญาณให้คนในลังคมรู้ว่า ถึงเวลาพยาบาลยื่อชีวิตผู้ป่วยให้ถึงที่สุด เพียงเพื่อให้มาตรฐานในวันสุดท้าย ซึ่งผู้ป่วยมักไม่รู้สึกตัวแล้ว

...ทำไม่ได้มาเสียก่อนหน้านี้ มาทำหน้าที่ให้ดีกว่านี้...

ระดับที่สาม มาตรา ๑๒ ถือว่าอยู่ในช่วงเปลี่ยนผ่าน ท่ามกลางข้ออกเดียงว่า ถ้าแพทย์ไม่ทำการรักษาอย่างเต็มที่ แต่เลือกทำตาม

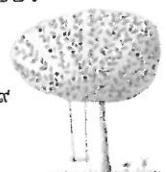
เจตนาปฏิเสธการรักษาของผู้ป่วย แพทย์อาจถูกฟ้อง แต่หากมองไปในอีก ๓๐-๔๐ ปีข้างหน้า ถ้าประเดิมเรื่องศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์มีความเข้มข้นมากกว่าปัจจุบัน แพทย์อาจถูกฟ้องในข้อหาว่า ไม่ทำการดูแลรักษาอย่างเคร่งในศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ก็เป็นได้ เพราะจะไปใช้เครื่องมือทางการแพทย์เพื่อให้ผู้ป่วยมีชีวิตอยู่ต่อไป แต่อยู่อย่างไม่มีคุณภาพ แทนที่จะปล่อยให้จากไปอย่างสงบ

ส่วนกรณีแรงต้านที่เกิดขึ้น พอเห็นว่า อาจเป็นเพราะเราเริ่มต้นจากการใช้คำว่า ลิทธิปฏิเสธการรักษา ซึ่งให้ความหมายทางลบ ทำให้แพทย์ต้องเขียนลงใบใบในสิ่งแพทย์ว่า No CPR หรือไม่มีการช่วยพื้นคืนชีพ ถ้าสามารถปรับเปลี่ยนบางถ้อยคำไปใช้คำว่า ยังให้การดูแลแบบประคับประคอง และดูแลด้านจิตวิญญาณของผู้ป่วยในระดับสูงสุด ก็น่าจะทำให้เกิดความเข้าใจที่ตรงกันว่า

...การดูแลรักษา yang ดำเนินไปอย่างต่อเนื่องจนวาระสุดท้าย แต่เน้นมิติด้านจิตใจมากขึ้น...

เรื่องนี้เป็นไปตามแนวทางปฏิบัติทางมาตรฐานลิทธิผู้ป่วยที่มีอยู่เดิม คือ ผู้ป่วยระยะสุดท้ายต้องได้รับการดูแลอย่างเคร่งในลิทธิ ศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ โดยให้สอดคล้องกับประเพณี วัฒนธรรม และภูมิปัญญาบังคับ โดยผู้ป่วยและครอบครัวมีส่วนร่วมในการตัดสินใจ ซึ่งผู้ป่วยในที่นี้ คือ ผู้ป่วยที่ยังมีสติสัมปชัญญะสมบูรณ์ จะเห็นว่า เป็นสิ่งที่สอดคล้องกับมาตรฐาน ๑๒ อยู่แล้ว

ปัจจุบัน เวลาที่ได้ไปเยี่ยมสถานพยาบาลแต่ละแห่ง ทุกแห่ง จะนำเสนอเรื่องราวการดูแลรักษาผู้ป่วยแบบประคับประคองด้วยความภาคภูมิใจ สิ่งเหล่านี้สะท้อนให้เห็นมิติด้านการพัฒนาจิตใจของ



ผู้ดูแลซึ่งสูงมาก จากผู้ที่ไม่รู้อะไรเลย กล้ายเป็นคนที่ดีงาม เลี้ยஸลະ และเข้าใจผู้อื่นมากขึ้น เวลาไปตรวจเยี่ยม เราจะถามหาเรื่องเหล่านี้ เพื่อให้แต่ละแห่งได้แบ่งปันประสบการณ์ดีๆ เป็นการกระตุ้นทางอ้อม ให้เกิดการเรียนรู้ซึ่งกันและกันระหว่างสถานพยาบาลแต่ละแห่ง และ ทำให้การดูแลรักษาแบบบระดับประคองขยายวงกว้างออกไปมากยิ่ง ขึ้น

หากถามว่า สถานพยาบาลต่างๆ มีการเรียนรู้และปรับตัว เพื่อรับรองมาตรฐาน ๑๒ อย่างไร ผู้คิดว่ามี ๔ ขั้นตอน

หนึ่ง... นำเอาขั้นตอนการจัดการความรู้มาใช้ให้เกิดประโยชน์ ผ่านกระบวนการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และแบ่งปันประสบการณ์ในการ ดูแลผู้ป่วยระยะสุดท้าย อาทิ มีปัญหาอะไรเกิดขึ้นและแก้ไขอย่างไร การตัดสินใจว่า ผู้ป่วยกำลังจะเสียชีวิตแล้ว มีความยากลำบากแค่ไหน และดำเนินการอย่างไร ตรงนี้จะเป็นทุนความรู้ให้ทีมงานเมื่อต้อง ตัดสินใจในเรื่องที่ยากลำบาก ซึ่งเมื่อทำไปนานเข้า คำตอบของแต่ละ ปัญหาจะมีความชัดเจนในทางปฏิบัติมากขึ้น

สอง... สื้อสารให้สังคมทราบถึงเป้าหมายที่แท้จริงของมาตรฐาน ๑๒ โดยเฉพาะกลุ่มคนที่ต้องใช้ เช่น กลุ่มผู้สูงอายุ กลุ่มผู้ป่วยเรื้อรัง กลุ่มผู้ป่วยโรคที่รักษาไม่หาย เช่น เอชไอวี ด้วยการพูดคุยให้เกิดความ เข้าใจว่า คุณค่าความหมายของชีวิตคืออะไร และจะบรรลุถึงคุณค่า สูงสุดนี้ได้อย่างไรในภาวะสุดท้ายของชีวิต

สาม... นำไปสู่การวางแผนการรักษาอย่างยาว เพาะปลูก เมื่อผู้ป่วยใกล้จะเสียชีวิต แพทย์พยาบาลจะทำการรักษาแบบดูอาการ วันต่อวัน แต่ในความเป็นจริง ผู้ป่วยระยะสุดท้ายต้องดูอย่างต่อเนื่อง

ตั้งแต่อาการเริมต้น ดูแนวโน้มว่ากรุดลงอย่างไร ถึงขั้นไหน และจะใช้ชีวิตยืนยาวไปจนถึงเมื่อไหร่ การวินิจฉัยแบบนี้จะทำให้แน่ใจว่า ผู้ป่วยใกล้ถึงภาวะระยะสุดท้ายแล้วจริงๆ เราจะบอกผู้ป่วยอย่างไร และควรจะบอกแค่ไหน จะบอกญาติอย่างไร และจะทำอย่างไรเพื่อเปิดโอกาสให้ผู้ป่วยและญาติได้มีสัมพันธ์ใกล้ชิดมากขึ้น

สุดท้าย... มาตรา ๑๒ จะเข้ามาเมื่อผู้ป่วยใกล้เสียชีวิต ภายในหลังที่แพทย์วินิจฉัยแล้วว่า ไม่ว่าจะใช้วิธีการใดๆ ก็ไม่สามารถยืดชีวิตของผู้ป่วยไว้ได้ จึงต้องมีกระบวนการที่ช่วยให้จากไปอย่างสงบ

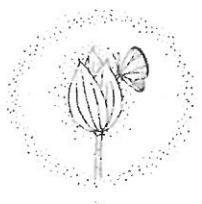
กรณีผู้ป่วยไม่สามารถกลับบ้านได้ สถานพยาบาลบางแห่งที่คำนึงถึงเรื่องนี้สูง จะมีการจัดห้องเฉพาะให้สำหรับผู้ป่วยระยะสุดท้าย และญาติได้ออยู่ด้วยกัน ได้ล้อมวงพูดคุยกันด้วยบรรยากาศที่ผ่อนคลายและสงบ

แนะนำว่า สถานพยาบาลอาจไม่ใช่ที่ๆ ดีที่สุดในการดูแลผู้ป่วยระยะสุดท้าย แต่โดยส่วนบุบบัน เรายังพบว่าไม่มีทางเลือกมากนัก

จึงเป็นเรื่องดีที่ผู้ประกอบวิชาชีพโดยเฉพาะในสาขาวิชาดูแลรักษาผู้ป่วย จะมาเรียนรู้และทำงานร่วมกันในการพัฒนาคุณภาพของสถานพยาบาล ตลอดจนเป็นผู้นำในการสร้างความเข้าใจให้กับผู้คนในสังคมเกี่ยวกับมาตรา ๑๒

หากตั้งใจให้คุณภาพชีวิตก่อนการจากไปของผู้ป่วยดีที่สุด....





សង្គមពីរោងចាប់

“การพยายามเป็นหน้าที่ของสังฆาร ไม่มีทางเปลี่ยนแปลงแก้ไข นอกจากการต้อนรับอย่างถูกวิธี”

พุทธศาสนา

แม่หนังสือแสดงเจตนาจะเปรียบเสมือนถ้อยบันทึกคำสั่งลากของผู้ป่วย  
ที่ญาติและผู้ใกล้ชิดยกจะยอมรับ หรือไม่อยากได้ยินได้ฟังก็ตาม  
หากทุกบรรทัดของบันทึกหน้าสุดท้ายแห่งชีวิต กลับกลายเป็นบรรทัด  
เริ่มต้นของคุณภาพชีวิตบทใหม่ของผู้ป่วยในวาระสุดท้ายที่ทุกฝ่ายจะ<sup>ได้เรียนรู้...ความเป็นไปของโรคและเข้าใจชีวิต...ร่วมกัน</sup>

การก้าวให้พ้นกลไกทางชีววิทยาของร่างกายมนุษย์ ด้วยการใช้หัวใจมองให้ลึกลงไปในจิตวิญญาณของผู้ป่วย และนำการดูแลรักษาแบบประคบประคอง หรือ Palliative Care มาปรับใช้ นอกจากจะเป็นการยกระดับมิติทางด้านจิตใจของตัวผู้ป่วยเองแล้ว

ยังเป็นการพัฒนาจิตวิญญาณของแพทย์พยาบาล ผู้ดูแลใกล้ชิด และญาติมิตรในการมุ่งกระทำสิ่งที่เป็นกุศลจิตต่อกันอย่างสุดกำลังความสามารถในยามที่การใช้เครื่องมือใด ๆ ก็ไม่มีประโยชน์แล้ว ดังท่านพุทธาสภิกุฎได้เทศนาสั่งสอนไว้ว่า

...การเรียนรู้ชีวิตใกล้ตาย ทำให้มีปัญญาที่สมบูรณ์ขึ้น เราจะศึกษาความเจ็บ ความตาย ความทุกข์ให้เข้าใจเจน...

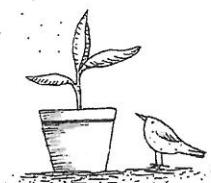
การเปิดโอกาสให้ผู้ที่กำลังจากไปได้อยู่ท่ามกลางความรักความเอ้าใจเสื่อมผู้เป็นที่รัก ครอบครัวและญาติมิตร แทนการยืดโยงชีวิตด้วยเครื่องมือที่ปราศจากชีวิตและต้องอยู่โดยลำพัง มิพักถึงการได้มีโอกาสกำหนดเส้นทางชีวิตในวาระสุดท้ายด้วยตนเอง

...นั่นย่อมเป็นการช่างศักดิ์ศรีของมนุษย์เท่าที่มนุษย์จะพึงกระทำต่อกันได...

เมื่อมองความตายด้วยหัวใจที่เปิดกว้างว่า ความตายนั้นเป็นธรรมชาติ แม้เทคโนโลยีขั้นสูงอื่นใดในโลกนี้ ก็หาได้ทำให้มนุษย์พันไปจากความตายไม่ จึงมีเพียงหนทางเดียว นั่นคือ

...การต้อนรับความตายอย่างถูกวิธี...





## ภาคผนวก

### ধারণা-ຕວបໄປ

การทำหนังสือเจตนา ตามมาตรฐาน ๑๒ เป็นสิทธิของผู้ป่วยหรือไม่ การทำหนังสือแสดงเจตนาล่วงหน้าถือเป็นสิทธิที่ผู้ได้จะกระทำการได้ ซึ่งผู้ที่มีสิทธิทำหนังสือแสดงเจตนา ได้แก่ ผู้ที่มีอายุครบ ๑๘ ปีขึ้นไป หากเป็นผู้ที่อายุต่ำกว่า ๑๘ ปี ไม่ว่าจะเป็นผู้ที่มีสุขภาพเป็นปกติ หรือผู้ที่เจ็บป่วย ต้องปรึกษาผู้ปกครองก่อนทำหนังสือแสดงเจตนา

การเขียนหนังสือ||แสดงเจตนา ต้องไปเขียนที่โรงพยาบาลเก่า�ัน หรือไม่

หนังสือแสดงเจตนาสามารถเขียนที่ไหนก็ได้ เนื่องจากกฎกระทรวงต้องการให้ผู้ประสงค์แสดงเจตนา สามารถใช้สิทธินี้ได้ สะดวกที่สุด

กฎหมายของประเทศไทยได้กำหนดให้ต้องมีบันทึกไว้ในหนังสือแสดงเจตนาไว้ก่อนที่จะดำเนินการ ณ สถานบริการสาธารณสุข เช่น โรงพยาบาล สาธารณสุขอำเภอ สาธารณสุขจังหวัด ให้ผู้ประกอบวิชาชีพด้านสาธารณสุข หรือเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องอำนวยความสะดวกตามสมควร

โดยนัยยะทางกฎหมาย คือ หากสามารถเขียนหนังสือแสดงเจตนาที่โรงพยาบาลจะเป็นการดี เพราะญาติและผู้ป่วยจะได้มีโอกาสพูดคุยกับแพทย์และพยาบาล ผู้ซึ่งสามารถให้คำแนะนำได้ว่า การเขียนข้อความแบบนี้ มีความหมายอย่างไร ควรลงรายละเอียดเพิ่มเติมอีกหรือไม่อย่างไร เพื่อให้หนังสือแสดงเจตนามีความชัดเจน สมบูรณ์ และทำให้สามารถเตรียมการวางแผนการรักษาอย่างมีประสิทธิภาพ

เหตุใดในกฎหมายจึงไม่มีข้อบังคับให้ขึ้นทะเบียน (register) หนังสือแสดงเจตนา หรือมีกระบวนการรับรองโดยรัฐว่าเป็นหนังสือฉบับจริง เป็นฉบับที่ถูกต้อง อย่างน้อยเพื่อให้ผู้ปฏิบัติเกิดความสหายใจ

โดยเจตจำนงของกฎหมาย เพียงต้องการรองรับให้มีการเขียนหนังสือแสดงเจตนาไว้เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการล่อสาร ดังนั้น จึงไม่ได้ระบุว่า ต้องไปจดทะเบียน หรือรับรองความถูกต้องหนังสือฉบับนี้ที่ใด เนื่องจากไม่ต้องการให้เป็นประเด็นในทางด้านกฎหมาย แต่หากต้องการให้มีการรับรองโดยรัฐดังเช่นที่เกิดขึ้นในต่างประเทศ สามารถกระทำได้โดยออกเป็นแนวปฏิบัติแทนการระบุเป็น



ข้อบังคับในกฎหมาย เพราะหากในอนาคตมีการปรับปรุงแก้ไข การออกเป็นข้อกฎหมายจะแก้ไขได้ยาก จึงมีข้อสรุปจากการประชุมร่วมกันของหลายฝ่ายทั้งฝ่ายวิชาการ นักกฎหมาย ผู้ประกอบการวิชาชีพ ว่า ประเด็นปลีกย่อยอื่นๆ ให้ออกเป็นแนวปฏิบัติจะมีความเหมาะสมกว่า ดังนั้น กฎกระทรวงแต่ละข้อ จึงมีคำอธิบายและแนวทางการปฏิบัติงานกำกับ เพื่อให้เกิดความเข้าใจที่ถูกต้องมากยิ่งขึ้น

อย่างไรก็ตาม ตัวอย่างในประเทศไทยรัฐอเมริกาแสดงให้เห็นว่า ถึงจะมีการกำหนดแบบหนังสือแสดงเจตนาแล้ว แต่มีเพียงบางรัฐจากทั้งหมด ๕๒ รัฐที่ให้การรับรอง ทำให้ผู้ป่วยบางคนเมื่อถือหนังสือแสดงเจตนาขึ้นไปรัฐอื่น อาจไม่ได้การรับรอง หรือถึงแม้ชาวต่างชาติจะถือหนังสือแสดงเจตนาที่รับรองโดยรัฐเข้ามาในประเทศไทย ก็ยังไม่มีกระบวนการที่พิสูจน์ว่า หนังสือฉบับดังกล่าวได้รับการรับรองจริง หรือไม่

ประเด็น คือ เราไม่ได้มีหน้าที่พิสูจน์เอกสาร ลิ้งที่เราให้ความสำคัญ คือ เจตนาที่แท้จริงของผู้ป่วย เพื่อให้มีการดำเนินการไปตามลิ้งที่เข้าต้องการอย่างถูกต้อง เป็นไปตามหลักวิชาและหลักจริยธรรม

นอกจากนี้ การแสดงเจตนาล่วงหน้าเรื่องสิทธิการตายของตนเอง เป็นสิทธิโดยธรรมชาติที่ทุกคนมีอยู่แล้ว ไม่ใช่สิทธิที่รัฐไปกำหนดให้ จึงไม่สามารถเขียนข้อกำหนดหรือเงื่อนไขได้ตามใจชอบทั้งการเขียนกฎหมายที่กำหนดข้อบังคับมากจนเกินไปจะกล่าวเป็นการตัดสิทธิของผู้ป่วย และทำให้การเขียนกฎหมายระหว่างเกินกว่าที่พ.ร.บ. กำหนด

การออกกฎหมายและแนวปฏิบัติตามมาตรา ๑๒ ก็เพื่อให้สิทธิที่มีอยู่ตามธรรมชาติดังกล่าว ได้รับการรับรองและคุ้มครองตามกฎหมาย

เป็นไปได้หรือไม่ก็ภูมิใจในจังหวะบุคุณสมบัติหรือเงื่อนไขของผู้ไกล์ชิต และโดยเฉพาะพยานให้ชัดเจนเปลี่ยนเดียวกับการเขียนแบบพินัยกรรม

ภูมิใจในความหมายชัดเจนไว้แล้วสำหรับผู้ไกล์ชิต ให้เป็น “ผู้ทำหน้าที่อธิบายความประஸงค์ที่แท้จริงของผู้ทำหนังสือแสดงเจตนา” ซึ่งผู้ไกล์ชิตของผู้ป่วยโดยส่วนใหญ่ ก็คือ ภรรยา ลูก หรือญาติ

ตัวอย่างเช่น หากเขียนว่าไม่ต้องการจะคงคือไม่เจาคือไม่ใส่ท่อต่างๆ อันนี้ชัดเจน แต่ถ้าเขียนว่า ไม่ต้องการรับสารได้ ๆ คำว่า “สารได้ ๆ” ก็ต้องมาตีความกันว่า หมายรวมถึงน้ำด้วยหรือเปล่า ตรงนี้ผู้ป่วยอาจเขียนว่าให้คุยกับภรรยา หรือญาติ ซึ่งในทางปฏิบัติก็ทำกันอย่างนั้นอยู่แล้ว หรือถึงแม้จะไม่มีหนังสือแสดงเจตนา แพทย์ก็ต้องคุยกับญาติอยู่ดี แต่หนังสือแสดงเจตนาทำให้มีความชัดเจนเลยว่า แพทย์ต้องคุยกับญาติคนไหน

ส่วนเรื่องพยาน ภูมิใจในไม่ได้มีแค่บุคคลว่า ต้องมีพยาน เพียงแต่บอกไว้เป็นแนวทางว่าควรจะมี ซึ่งแตกต่างจากการกำหนดแบบในพินัยกรรม ซึ่งระบุให้ต้องมีพยานสองคน และพยานสองคนจะต้องไม่มีส่วนได้ส่วนเสีย หรือจะรับผลกระทบพินัยกรรมไม่ได้

แต่หนังสือแสดงเจตนาไม่ใช่พินัยกรรม



## การกี่กฎหมายกรองมีแนวทางให้ผู้ตั้งครรภ์ทำหนังสือแสดงเจตนา ถือว่ามีความเห็นชอบหรือไม่

ดังได้อธิบายตามลิทธิพื้นฐาน คือ ทุกคนมีลิทธิทำหนังสือ  
แสดงเจตนาได้ แต่สำหรับผู้ที่ตั้งครรภ์ กฎหมายกรองระบุให้หนังสือแสดง  
เจตนาไม่ผลเมื่อคลอดบุตรแล้ว เนื่องจากต้องคำนึงถึงอิทธิพลนั้นที่อยู่  
ในครรภ์เสียก่อน

แพทย์จะมีความพิเศษหรือไม่หากยุติการใช้เครื่องช่วยหายใจ หรือ  
กระทำการ Withdraw เพื่อให้เป็นไปตามความประสงค์ของผู้แสดง  
เจตนา และหากกระทำดังนั้น จะถูกมองว่าเป็นการไม่ปฏิบัติตามจรรยา  
บรรณในการช่วยชีวิตผู้ป่วย หรือพิดต่อพ.ร.บ. ประกอบวิชาชีพ  
เวชกรรมหรือไม่

กรณีนี้มักจะเกิดกับเหตุฉุกเฉิน เช่น ผู้ป่วยมาถึงโรงพยาบาล  
ตอนกลางคืน และแพทย์พยายามที่อยู่เบรกใส่เครื่องช่วยหายใจไป  
ตามที่ควรปฏิบัติ และมาพบที่หลังว่า ผู้ป่วยแสดงเจตนาไม่ประสงค์ให้  
ใส่เครื่องช่วยหายใจ ถ้าเป็นเหตุการณ์ที่เกิดก่อนมีมาตรฐาน ๑๒ แพทย์  
หยุดเครื่องช่วยหายใจไม่ได้ ถือว่ามีความผิด แต่เมื่อมีมาตรฐาน ๑๒ กฎ  
หมายกรองได้เขียนเป็นแนวปฏิบัติว่า ให้เป็นการผูกดคุยกลงร่วมกัน  
ระหว่างแพทย์กับญาติ ถ้าหนังสือเขียนไว้ชัดและญาติยืนยันให้เป็นไป  
ตามนั้น ก็สามารถทำได้

หรือกรณีที่ผู้ป่วยในภาวะสุดท้ายถูกนำส่งโรงพยาบาล และ  
แพทย์ให้การดูแลไปแล้ว กฎหมายกรองก็เขียนเป็นแนวทางว่า ควร

พิจารณาดูติการรักษาที่ได้ดำเนินการไปก่อนหน้านี้ และปรับเปลี่ยนให้เป็นการดูแลรักษาแบบบังคับประจำอย่างต่อเนื่อง

ในกฎกระทรวงใช้คำว่า “ควร” ไม่ได้แปลว่า “บังคับ” แต่ให้เป็นการใช้ “ดุลยพินิจ” ที่ผู้ประกอบวิชาชีพควรพูดคุยกับญาติก่อนดำเนินการเพื่อไม่ให้เกิดความเข้าใจผิดได้ แต่หากแพทย์ไม่กล้าดำเนินการก็เป็นอีกเรื่องหนึ่ง

เปรียบเทียบเหมือนกับกฎหมายทำแท้ง กฎหมายเขียนว่า หากตั้งครรภ์พระภูมิขึ้น แพทย์สามารถถ่ายตัวตั้งครรภ์นั้นได้ แพทย์บางท่านอาจตัดสินใจไม่ทำซึ่งก็แล้วแต่ดุลยพินิจ แต่หากกระทำกฎหมายก็รับรองให้ทำได้

เรื่องนี้แม้แต่ทางแพทย์สภายังเคยทำหนังสือลงนามชัดเจนเสนอให้มีการเพิ่มเติมในแนวทางปฏิบัติว่า ผู้ประกอบวิชาชีพที่ให้บริการไปก่อนหน้านั้นแล้ว สามารถใช้ดุลยพินิจในการระงับการให้บริการนั้นได้ ดังนั้น การทำ withdraw คือทำไปแล้วและหยุด ให้เป็น “ดุลยพินิจ” ของผู้ประกอบวิชาชีพ ซึ่งเจตนาตนั้นตรงกับที่กฎกระทรวงเขียนไว้ทุกประการ

นอกจากนี้ ในวรรคสุดท้ายของมาตรา ๑๒ ยังเขียนรับรองไว้ว่า หากผู้ประกอบวิชาชีพด้านสาธารณสุขได้กระทำการลิงที่ผู้ทำหนังสือได้แสดงเจตนาไว้ ให้ถือว่าไม่ได้กระทำความผิด และให้พ้นจากความรับผิดทั้งปวง

จะเห็นว่า กฎกระทรวงเขียนขึ้นเพื่อทางออกให้กับปัญหาที่เกิดขึ้น ไม่ได้เขียนขึ้นมาโดยมีเจตนาให้แพทย์ไปหยุดเครื่องช่วยหายใจหรือไม่ช่วยชีวิตผู้ป่วยแต่อย่างใด



## ເຮົາ:ແນໃຈໄດ້ອ່າງໄວວ່າ ເນື້ອວະສຸດກ້າຍຂອງຝູ້ປ່ວຍ ຄໍາຈຳກັດຄວາມຂອງຄໍາວ່າ “ວາຣະສຸດທ້າຍ” ຮະບູໄວ້ຊັດເຈນເປັນ ໂ ແນວທາງ

ແນວທາງແຮກ ຄື່ອ ໃຫ້ເປັນໄປຕາມດຸລຍພິນີຈຂອງແພທຍ໌ ທາກ  
ວິນິຈັດຕາມມາຕຽບສູານຫລັກວິຊາ ພບວ່າ ກາວະນັ້ນນຳໄປສູ່ກາրຕາຍອ່າງ  
ໜຶກເລີ່ມໄມ້ໄດ້ໃນຮະຍະເວລາອັນໄກລ໌

ແນວທາງທີ່ສອງ ໃຫ້ຄື່ອເຫັນກາວະທີ່ນຳໄປສູ່ກາຮສູງເລີ່ມໜ້າທີ່  
ອ່າງຄາວຂອງເປົ້າໂກສອນໃຫຍ່ ທຳໃຫ້ຂາດຄວາມສາມາດໃນກາຮວັນນີ້  
ຫົວໜີຕິດຕ່ອລື່ອສາຮອ່າງຄາວ ທີ່ຮັມຖືກອຸ່ນສັກພັກຄາວ

ໃຄຣເປັນຝູ້ເໝາະສປນໃນກາຮພູດຄຸຍກໍາຄວາມເຂົາໃຈກັບຝູ້ປ່ວຍທີ່ວັດທະນາ  
ເກີ່ວກັບກໍາທຳກັນສື່ວແສດງເຈດນາໃນວາຣະສຸດກ້າຍ

ປະເທັນປົງຫາທາງກາຮພຍານາລທີ່ຫາວີ່ອກັນ ຄື່ອ ຜູ້ທີ່ເໝາະສປນໃນ  
ກາຮເຮີ່ມຕົນຄຸຍເຮື່ອງທັນສື່ວແສດງເຈດນາກັບຜູ້ປ່ວຍຫົວໜີຕິກວາເປັນໂຄຣ  
ຈະເປັນແພທຍ໌ປະຈຳປ້ານ ອາຈາຮຍ໌ແພທຍ໌ ຫົວໜີພຍານາລ ແລະ ກາຮເຮີ່ມ  
ຕົນກັບຄົນໃໝ່ກຸ່ມໃດ ຈະເຮີ່ມທີ່ກຸ່ມເລີ່ຍທີ່ມາຮັບບວກກາຮ ເຊັ່ນ ຜູ້ສູງອາຍຸ  
ຄົນໃໝ່ທີ່ເຂົ້າອົກໂຮງພຍານາລຫົວໜີ ພົມຈະຈອໃຫ້ຜູ້ປ່ວຍທຽດໜັກຈນ  
ຕ້ອງເຂົ້າມາອູ່ໃນຫອຜູ້ປ່ວຍ ຈຶ່ງຄ່ອຍພູດຄຸຍ ທີ່ ນ ເວລານັ້ນ ທາກກະທຳ  
ອ່າງໃໝ່ໄຮ່ມດະວັງ ອາຈາລາຍເປັນກາຮກໍາລາຍຄວາມຫວັງຂອງຜູ້ປ່ວຍ  
ຫົວໜີທຳໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າ ກໍາລັງທອດທີ່ຜູ້ປ່ວຍ

ດັ່ງນັ້ນ ແນວປົງປົດທີ່ເໝາະສປນຂະນີ້ ຄື່ອ ກາຮແຈກຈ່າຍ  
ເອກສາຮແຜ່ນພັບເກີ່ວກັບທັນສື່ວແສດງເຈດນາ ຫົວໜີໄປວາງໃນສຕານທີ່  
ຕ່າງໆ ເພື່ອໃຫ້ປະຊາຊານໄດ້ອ່ານແລະ ຄຶກໝາດ້ວຍຕົນເອງ ໂດຍຫວັງເປັນລື່ອ

ຈຸງໃຈເຮັມຕົ້ນໃຫ້ຜູ້ປ່ວຍແລະ ຄູາຕິ່ນໍາມາສອບຖາມທີ່ອີງຜູ້ດຸກຢັກແພທຍ໌ແລະ  
ພຍານາລ ດີກວ່າໃຫ້ແພທຍ໌ແລະ ພຍານາລເຮັມຕົ້ນຜູ້ດຸກຢັກກ່ອນ ທີ່ຈະໄມ້ຄູກ  
ຈົງທວະ ໄນຄູກເວລາ

ปัจจุบัน ทางการพยาบาลมีการเตรียมการเกี่ยวกับเรื่องนี้ เช่น ให้แพทย์พยาบาลลองฝึกเขียนด้วยตัวเอง ฝึกการสื่อสารกับคน ใกล้ตัวเพื่อให้เกิดความคุ้นชิน เป็นการเตรียมตัวให้พร้อมในการสร้าง ความเข้าใจและให้คำปรึกษาแก่ผู้ที่ประสบปัญหาทางสังคมเจตนา

หากยื่นหนังสือแสดงเจตนาแล้วทางโรงพยาบาลไม่ยอมรับ แล้วยังรักษาต่อไป ญาติต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลหรือไม่

ขบวนี้ มีการดำเนินการแปลเอกสารหนังสือแสดงเจตนาเป็นภาษาอังกฤษ เพื่อความสะดวกสำหรับชาวต่างประเทศหรือไม่

การแปลเอกสารหนังสือแสดงเจตนาเป็นภาษาอังกฤษ ขณะนี้กำลังอยู่ในระหว่างการดำเนินการ ทว่า การแปลที่ใช้ภาษาอังกฤษหมายอย่างเป็นทางการต้องใช้เวลานาน จึงแก้ปัญหาโดยให้นักวิชาการเป็น



ผู้แปล เพื่อใช้แบบไม่เป็นทางการไปก่อน เพราะขณะนี้ มีชาวต่างชาติ ประสงค์ที่จะเขียนหนังสือแสดงเจตนาแล้ว เช่นกัน

กรณีที่ญี่ปุ่นเป็นชาวต่างด้าว ไม่สามารถเขียนหนังสือได้ จะใช้วิธี บันทึกแม่น หรือลายบันทึก เมื่อให้มีผลทางกฎหมายได้หรือไม่ ถ้าเขียนหนังสือไม่ได้ ก็ให้ใช้หลักทั่วไป คือ มีผู้เขียนให้ และ เมื่อบันลายมือก็ต้องมีคนรับรอง

การบรรจุข้อความการแสดงเจตนาไว้ในเวชระเบียนญี่ปุ่น ทำได้หรือไม่ เป็นของจาร์มีโอกาสจะเกิดอุบัติเหตุระหว่างกัน หรือหนังสือแสดงเจตนาไม่ได้อยู่กับตัว

เนื่องจากกฎหมายไม่ได้กำหนดแบบไว้ เพราะฉะนั้นทำได้ หมด เราเพียงแต่ดูความเหมาะสม เช่น การทำหนังสือแสดงเจตนา แยกเป็นฉบับต่างหากแล้วทำสำเนาไปเก็บไว้กับเวชระเบียน อาจจะ เหมาะสมกว่าการเขียนลงไปในเวชระเบียนแล้วเชนต์ซึ่อกำกับ เพราะ ในเวชระเบียนส่วนใหญ่แพทย์จะเป็นผู้เขียน นอกจากนี้ ยังมีการ บันทึกข้อมูลการรักษาและอื่นๆ ซึ่งจะทำให้ข้อความปะปนกัน และหา พบรได้ยากในภายหลัง

ปัจจุบัน บริการการดูแลรักษาแบบประคับประคอง หรือ Palliative Care ยังมีน้อย จะแก้ไขอย่างไรเพื่อให้ผู้ป่วยระดับสุดท้ายเข้าถึงการดูแลรักษาดังกล่าว

แม้จะมีการปฏิเสธการรักษาในวาระสุดท้ายของชีวิตแล้ว ก็ไม่ได้หมายความว่า จะทำให้เราเข้าไม่ถึงการดูแลรักษาแบบประคับประคอง ตรงกันข้าม แพทย์และพยาบาลยังต้องเพิ่มมาตรการในการดูแลผู้ป่วยอย่างใกล้ชิด ต้องพูดคุยเพื่อวางแผนการรักษาอย่างละเอียดรัดกุมยิ่งขึ้น

ขณะนี้ ทางสถานพยาบาลมีความตื่นตัวในการส่งเสริมให้มีบริการด้านนี้แล้ว รวมทั้งทางโรงเรียนแพทย์หรือการพยาบาลได้พัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนด้านการดูแลรักษาผู้ป่วยแบบประคับประคอง เพื่อให้บุคลากรทางสาธารณสุขทั้งในปัจจุบันและอนาคต ก้าวไปในทิศทางของการดูแลรักษาผู้ป่วยด้วยหัวใจความเป็นมนุษย์มากยิ่งขึ้น



ขอเชิญชวนผู้อ่านทุกท่านที่สนใจในเรื่องการดูแลสุขภาพและการตัดสินใจทางการแพทย์ ให้ลองเข้ามายังเว็บไซต์ [www.thailivingwill.in.th](http://www.thailivingwill.in.th) ที่ได้รวบรวมข้อมูลและคำแนะนำด้านสุขภาพ การดูแลสุขภาพ การตัดสินใจทางการแพทย์ และความปลอดภัยทางการแพทย์ ให้คุณสามารถตัดสินใจได้อย่างมั่นใจและปลอดภัยมากยิ่งขึ้น

## สอบถามข้อมูลสิทธิ์และการรักษา<sup>1</sup> ในวาระสุดท้ายของชีวิต ได้ที่

สำนักงานคณะกรรมการสุขภาพแห่งชาติ (สช.)  
เลขที่ ๔๔/๗๙ อาคารสุขภาพแห่งชาติ ชั้น ๓ หมู่ ๔  
ถ.ติวนันท์ ๑๙ ต.ตลาดขวัญ  
อ.เมือง จ.นนทบุรี ๑๑๐๐๐  
โทรศัพท์ ๐๒-๕๗๒๘๐๐๐ โทรสาร ๐๒-๕๗๒๘๐๐๑

[www.thailivingwill.in.th](http://www.thailivingwill.in.th)  
[www.nationalhealth.or.th](http://www.nationalhealth.or.th)

รับชมสาระน่ารู้เพิ่มเติมได้ที่ [www.healthstation.in.th](http://www.healthstation.in.th)

